

TH84CC23CZ

DA Brugsanvisning | **Kogesektion**

2

FI Käyttöohje | **Keittotas**

31



Velkommen til AEG! Tak, fordi du valgte vores produkt.



Få råd om brug, brochurer, fejlfinding, service- og reparationsinformation:
www.aeg.com/support

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. OM SIKKERHED.....	2
2. SIKKERHEDSANVISNINGER.....	5
3. INSTALLATION.....	7
4. PRODUKTBESKRIVELSE.....	11
5. FØR BRUG FØRSTE GANG.....	13
6. DAGLIG BRUG.....	13
7. EKSTRAFUNKTIONER.....	18
8. RÅD OG TIP.....	20
9. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING.....	22
10. FEJLFINDING.....	26
11. TEKNISKE DATA.....	28
12. ENERGIEFFEKTIV.....	28
13. MILJØHENSYN.....	30

1. ⚠ OM SIKKERHED

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der er resultatet af forkert installation eller brug. Opbevar altid brugsanvisningen på et sikkert og tilgængeligt sted til senere opslag.

1.1 Sikkerhed for børn og sårbare personer

- Apparatet må kun bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de farer, det indebærer. Børn under 8 år og personer med omfattende og komplekst handicap skal holdes på afstand af apparatet, medmindre de overvåges konstant.

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn, og bortskaf det korrekt.
- ADVARSEL: Ovnen og de tilgængelige dele bliver meget varme under brug. Lad ikke børn og husdyr komme tæt på apparatet, mens det er i brug, eller når det køler af.
- Hvis apparatet har en børnesikring, skal den aktiveres.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse på produktet uden opsyn.

1.2 Generel sikkerhed

- Dette produkt må kun anvendes til madlavning.
- Dette produkt er beregnet til brug i en enkelt hustand i et indendørs miljø.
- Dette produkt kan bruges på kontorer, hotelværelser, bed & breakfast værelser, stue- og gæstehuse og anden lignende indkvartering, hvor en sådan brug ikke overstiger (gennemsnitlig) brugsniveauer i hjemmet.
- ADVARSEL: Ovnen og de tilgængelige dele bliver meget varme under brug. Pas på ikke at røre varmelegemerne.
- ADVARSEL: Tilberedning med fedt eller olie, uden opsyn, kan være farligt og kan resultere i brand.
- Røg er et tegn på overophedning. Brug aldrig vand til at slukke madlavningsbranden. Sluk for produktet, og dæk flammer med f.eks. et brandtæppe eller et låg.
- ADVARSEL: Produktet må ikke forsynes gennem en ekstern kontakthanledning, som f.eks. en timer, eller være sluttet til et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af et forsyningsværk.
- FORSIGTIG: Tilberedningsprocessen skal overvåges (selv de automatiske tilberedningsfunktioner). En kortvarig tilberedning skal overvåges kontinuerligt.
- ADVARSEL: Fare for brand: Opbevar ikke genstande på kogepladen.

- Læg ikke metalgenstande som knive, gafler, skeer og grydelåg på kogepladen, da de kan blive meget varme.
- Brug ikke produktet, inden det monteres i den indbyggede struktur.
- Brug ikke vandspray eller damp til at rengøre produktet.
- Efter brug skal produktet slukkes med funktionsvælgeren - stol ikke på grydere registreringen.
- ADVARSEL: Hvis overfladen er revnet, skal du slukke for produktet for at undgå risiko for elektrisk stød. Hvis produktet er tilsluttet lysnettet direkte ved hjælp af en samledåse, skal du fjerne sikringen for at afbryde produktet fra strømforsyningen. Kontakt i begge tilfælde et autoriseret servicecenter.
- Sørg for god luftventilation i lokalet, hvor apparatet er installeret for at undgå tilbagestrømning af gasser ind i lokalet fra apparater, der brænder gas eller andre brændstoffer, herunder åbne brande.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne ikke er blokerede, og at luften indsamlet af apparatet ikke transporteres til en kanal, der anvendes til udstødning af røg og damp fra andre apparater (centralvarmeanlæg, termosifoner, vandvarmere osv.).
- Når apparatet er aktivt sammen med andre apparater, må det maksimale vakuum i rummet ikke overstige 0,04 mbar.
- Rengør fedtfiltere regelmæssigt og fjern fedtaflejringer fra hvidevaren for at forhindre brandfare.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, det autoriserede servicecenter eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.
- Hvis apparatet er tilsluttet direkte til strømforsyningen, skal den elektriske installation være forsynet med en isoleringsenhed, der gør det muligt at afbryde apparatet fra strømmen på alle poler. Fuldstændig frakobling skal overholde betingelserne i overspændingskategori III. Middel

til afbrydelse skal være indbygget i den faste ledningsføring i overensstemmelse med reglerne for ledningsføring.

- **ADVARSEL:** Brug kun beskyttelsesskærme til kogesektionen, som er designet af producenten af produktet, eller som er angivet af producenten af produktet i brugsanvisningen som egnede til brug, eller beskyttelsesskærme, som er indbygget i produktet. Brug af uegnede afskærmninger kan medføre uheld.

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

2.1 Installation

ADVARSEL!

Apparatet må kun installeres og tilsluttes af en sagkyndig.

ADVARSEL!

Risiko for personskade eller beskadigelse af apparatet.

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Følg installationsvejledningen, der følger med apparatet.
- Mindsteafstanden til andre apparater og enheder skal overholdes.
- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker og lukket fodtøj.
- Forsegl snitfladerne med et tætningsmiddel for at forhindre fugt i at forårsage ekspansion.
- Beskyt apparatets bund mod damp og fugt.
- Monter ikke apparatet ved siden af en dør eller under et vindue. Dette for at undgå, at der falder varmt kogegrej ned fra apparatet, når døren eller vinduet åbnes.
- Installer den ikke på en sådan måde, at udstødningsluft ledes ind i et væghulrum, medmindre det er designet til det formål.
- Ved kanalløs installation skal blæserudgangen placeres direkte mod væggen eller adskilles af en ekstra skabsvæg for at forhindre adgang til blæservingerne.

- Hvert apparat har køleblæsere i bunden.
- Hvis apparatet installeres over en skuffe:
 - Opbevar ikke små stykker eller ark papir, som kan blive suget ind, da de kan ødelægge køleblæserne eller skade kølesystemet.
 - Hold en afstand på mindst 2 cm mellem hvidevarens bund og dele, som opbevares i skuffen.
- Fjern eventuelle separationspaneler, som er monteret i skabet under apparatet.

2.2 El-forbindelse

ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød.

- Alt elektrisk skal tilsluttes af en kvalificeret elektriker i henhold til forbindelsesdiagrammet eller installationshæftet.
- I tilfælde af udbløsningsinstallation og hvor tilbehøret medfølger eller er obligatorisk (vægventil, vindueskontakt og/eller vinduesåbner) skal alt elektrisk tilsluttes af en kvalificeret elektriker i henhold til forbindelsesdiagrammet eller installationshæftet.
- Apparatet skal jordes.
- Inden hårde hvidevarer serviceres, skal du sørge for, at de er koblet fra strømforsyningen.
- Sørg for, at parametrene på typeskiltet er kompatible med nettilslutningens elektriske mærkeværdier.
- Sørg for, at hvidevaren er installeret korrekt. En løs eller forkert netledning eller

stik (hvis relevant) kan gøre terminalen for varm.

- Brug den korrekte netledning.
- Netledningerne må ikke være viklet sammen.
- Sørg for, at der er installeret en stødbeskyttelse.
- Kablet skal forsynes med trækaflastning.
- Sørg for, at strømkablet eller stikket (hvis relevant) ikke får kontakt med den varme hårde hvidevare eller varmt kogegej, når du tilslutter hvidevaren til en kontakt i nærheden.
- Brug ikke multistikadaptere og forlængerledninger.
- Sørg for ikke at beskadige netstikket (hvis relevant) eller strømkablet. Kontakt vores autoriserede servicecenter eller en elektriker, hvis en beskadiget ledning skal udskiftes.
- Beskyttelsen mod elektrisk stød fra strømførende og isolerede dele skal fastgøres, så den ikke kan fjernes uden værktøj.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Hvis stikkontakten er løs, må du ikke sætte netstikket i.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i netledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.
- Brug kun korrekte isoleringsenheder: Gruppeafbrydere, sikringer (sikringer med skruegevind skal tages ud af fatningen), fejlstrømsrelæer og kontaktorer.
- Apparatets installation skal udføres med et isolationsudstyr, så forbindelsen til lysnettet kan afbrydes på alle poler. Isolationsudstyret skal have en brydeafstand på mindst 3 mm.
- Hvis E3-koden vises på skærmen, skal du straks frakoble kogepladen og kontrollere, om den elektriske forbindelse og netspændingen er korrekt.

2.3 Brug



ADVARSEL!

Risiko for personskade, forbrændinger og elektrisk stød.

- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Fjern al emballage, mærkning og beskyttelsesfilm (hvis relevant) inden første brug.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne ikke er blokerede. Ventilationen skal kontrolleres med jævne mellemrum af en kvalificeret person.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn under drift.
- Sæt kogesektionen til "slukket" hver gang efter brug.
- Læg ikke bestik eller grydelåg på kogezoneerne. De kan blive meget varme.
- Betjen ikke apparatet med våde hænder, eller når det har kontakt med vand.
- Brug ikke apparatet som arbejds- eller frasætningsplads.
- Hvis overfladen på apparatet er revnet, skal du øjeblikkeligt afbryde apparatet fra strømforsyningen. Dette for at forhindre elektrisk stød.
- Brugere med en pacemaker skal holde en afstand på mindst 30 cm fra induktionskogezoneerne, når apparatet er i drift.
- Når du anbringer mad i varm olie, kan det sprøjte.
- Brug aldrig åben ild, når den integrerede emhætte er tændt.
- Brug ikke aluminiumsfolie eller andre materialer mellem kogesektionen og kogegejret, medmindre andet er angivet af producenten af dette produkt.
- Brug kun tilbehør, der anbefales til dette produkt af producenten.



ADVARSEL!

Risiko for brand og eksplosion.

- Fedtstoffer og olie kan frigive brændbare dampe, når de opvarmes. Hold flammer eller opvarmede genstande væk fra fedtstoffer og olie, når du tilbereder mad med dem.
- De dampe, som meget varm olie udsender, kan forårsage selvtændelse.
- Brugt olie, der kan indeholde madrester, kan forårsage brand ved en lavere temperatur end olie, der bruges første gang.
- Læg ikke brændbare produkter eller genstande, der er våde med brændbare

produkter i nærheden af eller på apparatet.

 ADVARSEL!

Risiko for beskadigelse af apparatet.

- Stil ikke varmt kogegej på betjeningspanelet.
- Stil ikke et varmt grydelåg på kogesektionens glasoverflade.
- Lad ikke kogegej koge tørt.
- Pas på, at der ikke falder genstande eller kogegej ned på kogepladen. Overfladen kan blive beskadiget.
- Tænd ikke for kogezoneerne med tomt kogegej eller uden kogegej.
- Fjern aldrig gitteret eller emhættefilteret, når kogepladen med den integrerede emhætte er i brug.
- Brug aldrig den integrerede emhætte uden emhættefilteret.
- Dæk ikke indtaget på den integrerede emhætte med kogegej.
- Åbn ikke bundlåget, når den integrerede emhætte eller produktet er i brug.
- For at undgå at små eller lette genstande fanges i den integrerede emhætte, må de ikke placeres i nærheden.
- Kogegej af støbejern eller med en beskadiget bund kan forårsage ridser på glasset eller glaskeramikken. Løft altid disse genstande op, når du skal flytte dem på kogesektionen.

2.4 Vedligeholdelse og rengøring

- Rengør produktet jævnligt for at forhindre forringelse af overfladematerialet.

- Sluk for produktet, og lad det køle af inden rengøring.
- Rengør produktet med varmt vand og en fugtig, blød klud. Brug kun neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende produkter, skuresvampe, opløsningsmidler eller metalgenstande, medmindre andet er angivet.

2.5 Service

- Kontakt det autoriserede servicecenter for at få repareret apparatet. Brug kun originale reservedele.
- Vedrørende lampe(r) i dette produkt og reservedelslamper, der sælges separat: Disse lamper er beregnet til at modstå ekstreme fysiske forhold i husholdningsapparater, såsom temperatur, vibration, fugt, eller er beregnet til at signalere information om apparatets driftsstatus. De er ikke beregnet til at blive brugt i andre apparater, og de er ikke velegnede til belysning af rum.

2.6 Bortskaffelse

 ADVARSEL!

Risiko for personskade eller kvælning.

- Kontakt din lokale kommune for at få oplysninger om, hvordan produktet bortskaffes på en korrekt måde.
- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip kablet af tæt på produktet, og bortskaf det.

3. INSTALLATION

 ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

3.1 Inden installationen

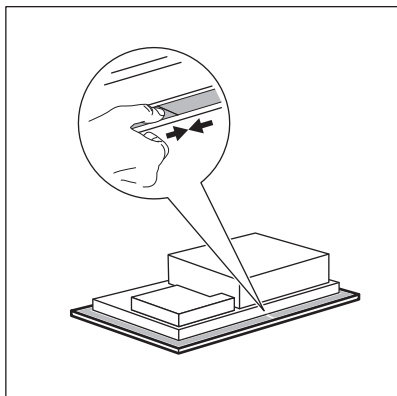
Notér følgende oplysninger fra typeskiltet, før du installerer kogesektionen: Typeskiltet sidder i bunden af kogesektionen.

Serienummer

3.2 Indbygningskogesektioner

Brug først indbygningskogesektionerne, når kogesektionen er samlet i de korrekte indbygningsenheder og bordplader, der opfylder kravene.

3.3 Fastgørelse af pakningen



Installation på køkkenbord

1. Rengør bordpladen rundt om udkæringen.
2. Fastgør den medfølgende 2x6 mm tætningsliste til kogesektionens nederste kant langs den udvendige kant af den glaskeramiske. Pakningen må ikke strækkes. Sørg for, at enderne af pakningslisten placeres i midten af kogesektionens ene side.
3. Læg nogle millimeter til længden, når du tilpasser pakningslisten.
4. Sæt de to ender af pakningslisten sammen.

Integreret installation

1. Rengør falserne på bordpladen.
2. Skær den medfølgende 3x10 mm pakningsliste i fire stykker. Stykkerne skal have samme længde som falsen.
3. Skær enderne af stykkerne af i en vinkel på 45°. De skal passe præcist i hjørnerne af falserne.
4. Fastgør listerne til falsen. Stræk ikke i stykkerne. Bind ikke enderne af stykkerne over hinanden.

Når kogesektionen er samlet, forsegles det resterende mellemrum mellem glaskeramikken og bordpladen med silikone. Sørg for, at silikonen ikke kommer under glaskeramikken.

3.4 Montering

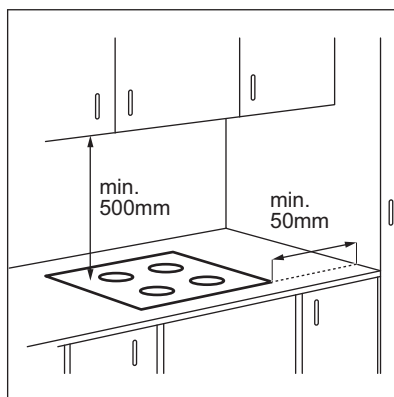
Se installationshæftet for detaljerede oplysninger om, hvordan du monterer din kogeplade.

Følg kogepladens tilslutningsdiagram og vindueskontakts tilslutningsdiagram (hvis relevant), som er vist i installationshæftet og/eller på mærkaterne under kogepladen.



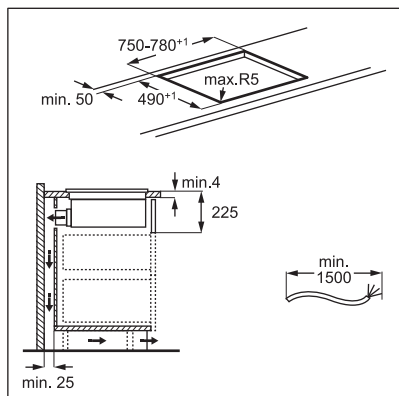
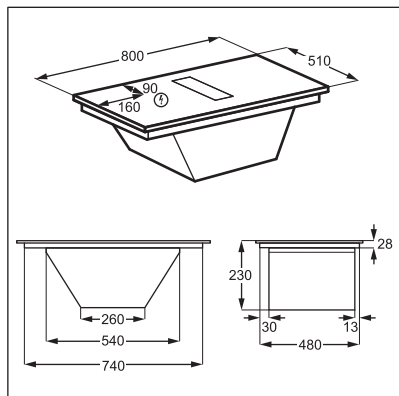
Kun for udvalgte lande

I tilfælde af installation med udsugning, kan en vindueskontakt være nødvendig (kontakt en autoriseret tekniker). Du skal købe den separat, da den ikke følger med emhætten. Vindueskontakten skal installeres af en autoriseret tekniker. Se installationshæftet.

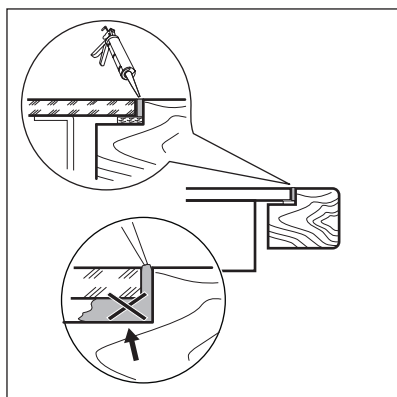
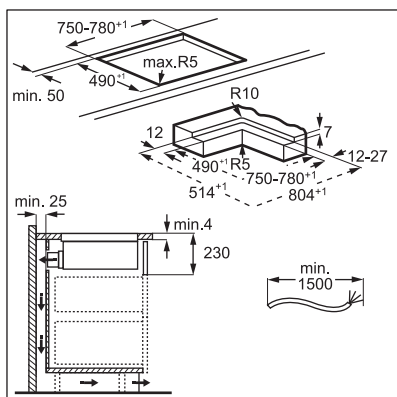
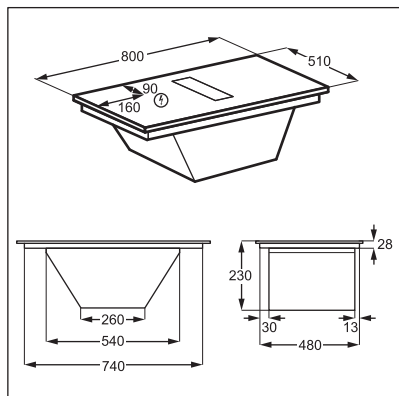


Hvis produktet installeres over en skuffe, kan kogepladens ventilation opvarme de ting, der ligger i skuffen, under madlavningsprocessen.

INSTALLATION OVEN PÅ BORDPLADE



INTEGRERET INSTALLATION



Find videovejledningen "Sådan installerer du din AEG-induktionskogeplade med integreret emhætte" ved at skrive det fulde navn, der er angivet på grafikken nedenfor.



www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

How to install your AEG
 induction extractor hob



Samling af filterhus

Produktet skal altid bruges med alle de filtre, der medfølger ved levering.

Før ibrugtagning skal du sørge for at indsætte kulfiltrene med lang levetid i huset med håndtagene vendt indad. Se "Rengøring af emhættefiltrene". Når filterhuset er samlet, skal du sætte det ind i emhættesystemet og anbringe gitteret på emhætten.

3.5 Tilslutningskabel

- Kogesektionen leveres med et tilslutningskabel.
- For at udskifte et beskadiget strømkabel skal du bruge en kabeltype, der kan modstå en temperatur på 125 °C eller derover.
- Den enkelte ledning skal have en diameter på mindst 1,5 mm².
- Tal med dit lokale servicecenter. Tilslutningskablet må kun udskiftes af en autoriseret elektriker.

⚠ **ADVARSEL!**

Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en autoriseret elektriker.

⚠ **FORSIGTIG!**

Forbindelser via kontaktstik er forbudt.

⚠ **FORSIGTIG!**

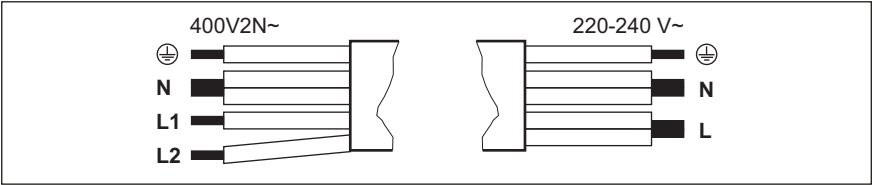
Undlad at bore eller lodde ledningsenderne. Det er forbudt.

⚠ **FORSIGTIG!**

Undlad at tilslutte kablet uden kabelendehætte.

To-faset forbindelse

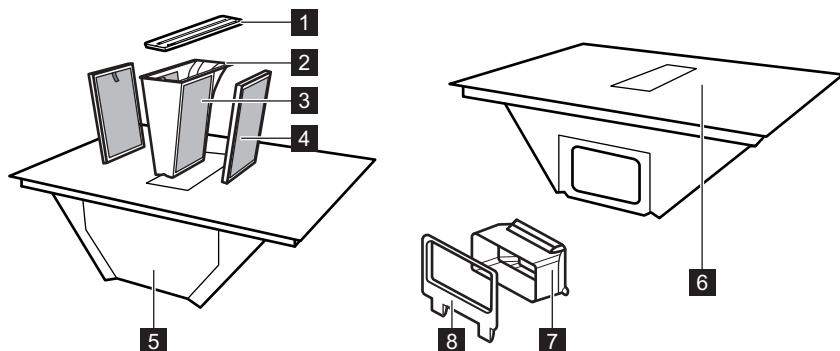
1. Fjern kabelendehætten fra sorte og brune ledninger.
2. Fjern en del af isoleringen af de brune og sorte kabelender.
3. Sæt en ny hætte på enden af hver ledning (specialværktøj påkrævet).



To-faset forbindelse:400 V2N~		Enfaset forbindelse:	
5x1,5 mm² eller 4x2,5 mm²		5x1,5 mm² eller 3x4 mm²	
	Grøn - gul	Grøn - gul	
N	Blå og blå	Blå og blå	N
L1	Sort	Sort og brun	L
L2	Brun		

4. PRODUKTBEKRIVELSE

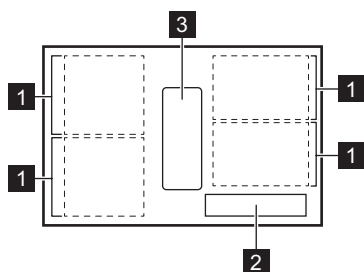
4.1 Produktoversigt



- 1 Gitter
- 2 Fedtfilterhuset
- 3 Fedtfilter (kan ikke fjernes)
- 4 Kulfilter med lang levetid
- 5 Drypbakke (under emhættesystemet)

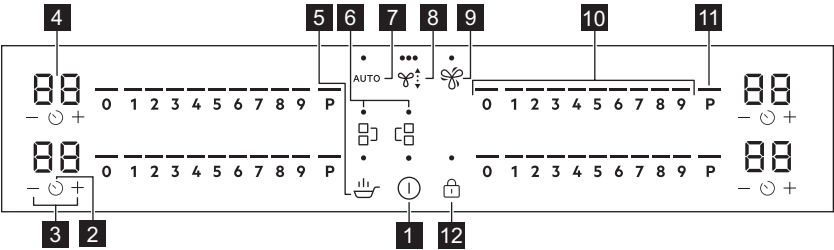
- 6 Kogeplade
- 7 Adapter til luftkanal
- 8 Montering af luftkanal til bagvæggen

4.2 Oversigt over kogepladens overflade



- 1 Induktionskogezone
- 2 Betjeningspanel
- 3 Emhætte

4.3 Betjeningspanelets layout



Brug sensorfelterne til at betjene apparatet. Display, kontrollamper og signaler viser de funktioner, der er i brug.

Den ridsefaste glasoverflade har en unik overflade, som kan ændre den måde, hvorpå symboler og elementer i brugergrænsefladen vises under forskellige lysforhold.

Sens- orfelt	Funktion	Beskrivelse
1	 Tænd / Sluk	Tænder / slukker for produktet.
2	 Timer	Indstil funktionen.
3	 -	Øger eller mindsker tiden.
4	- Timerdisplay	Viser tiden i minutter.
5	 SenseFry	SenseFry. Steg forskellige typer madvarer med automa- tisk kontrollerede varmetrin.
6	 Bridge	Aktiverer / deaktiverer funktionen.
7	AUTO Emhættens automatiske tilstand	Aktiverer / deaktiverer funktionen.
8	 Emhættens manuelle tilstand	For at aktivere/deaktivere funktionen og skifte mellem 3 blæserhastigheder.
9	 Boost	Aktiverer / deaktiverer funktionen.
10	- Betjeningspanel	Indstilling af et varmetrin.
11	P PowerBoost	Aktiverer funktionen.
12	 Lås / Børnesikring	Låser / låser op for betjeningspanelet.

4.4 Display kontrollamper

Kontrollampe	Beskrivelse
+ ciffer	Der er en funktionsfejl.

Kontrollampe	Beskrivelse
	Kulfilteret med lang levetid skal regenereres.
	OptiHeat Control (3-trins restvarmeindikator): fortsæt madlavning/hold varm/restvarme.

5. FØR BRUG FØRSTE GANG

ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

5.1 Effektbegrænsning

Effektbegrænsning definerer, hvor meget strøm kogepladen bruger i alt, inden for rammerne af husets installationssikringer.

Kogepladen er som standard indstillet til sit højest mulige effektniveau.

Sådan reduceres eller øges effektniveauet:

1. Gå ind i menuen: Tryk på , og hold den nede i 3 sekunder. Tryk derefter på , og hold den nede.
2. Tryk på  på den forreste timer, indtil  vises.
3. Tryk på  /  på den forreste timer for at indstille effektniveauet.
4. Tryk på  for at afslutte.

Effektniveauer

Se kapitlet "Tekniske data".

FORSIGTIG!

Sørg for, at den valgte effekt passer til husets installationssikringer.

FORSIGTIG!

Hvis effektniveauet er lavere end eller lig med 2000, W kan du ikke aktivere SenseFry.

- P73 — 7350 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

6. DAGLIG BRUG

ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

6.1 Aktivering og deaktivering

Tryk og hold på  for at tænde eller slukke for kogesektionen.

6.2 Grydereregistrering

Denne funktion angiver tilstedeværelsen af kogegrej på kogepladen og deaktiverer kogesektionerne, hvis der ikke registreres kogegrej under madlavning.

Hvis du stiller kogegrej på en kogesektion, inden du vælger et varmetrin, vises indikatoren over 0 på kontrolpanelet.

Hvis du fjerner kogegrej fra en aktiveret kogesektion og sætter det midlertidigt til side, begynder kontrollamperne over det tilsvarende kontrolpanel at blinke. Hvis du ikke sætter kogegrejet tilbage på den aktiverede kogesektion inden 120 sekunder, slukkes kogesektionen automatisk.

For at genoptage tilberedningen skal du sørge for at sætte kogegrejet tilbage på kogezonerne inden for den angivne timeout.

6.3 Brug af kogezone

Sæt kogegrejet i midten af den valgte kogezone. Induktionskogezone tilpasser sig automatisk til størrelsen af kogegrejets bund.

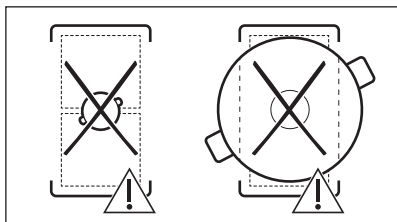
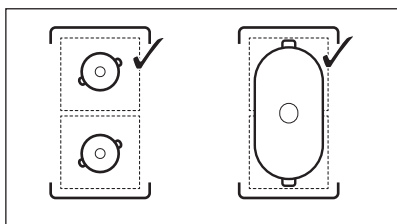


For optimal varmeoverførsel skal du bruge kogegrej med en bunddiameter, der svarer til kogezoneens størrelse (dvs. den maksimale kogegrejsdiameter i "Tekniske data" > "Specifikation for kogezone"). Sørg for, at kogegrejet er velegnet til induktionskogesektioner. Få flere oplysninger om typer af kogegrej i "Råd og tips".

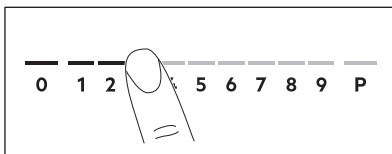


Den ridsefaste overflade har en unik struktur, der maksimerer ridsemodstanden. Friktionen mellem kogegrejet og glasoverfladen kan frembringe lyde.

Du kan bruge stort kogegrej placeret på to kogezone samtidigt med funktionen Bridge. Kogegrejet skal dække midten af begge zoner, men må ikke overskride områdemarkeringen. Hvis kogegrejet er placeret mellem de to midtersektioner, aktiveres Bridge funktionen ikke.



6.4 Varmeindstillinger



1. Tryk på det ønskede varmetrin på betjeningspanelet.

Indikatorerne over kontrolpanelet vises op til det valgte varmetrin.

2. Tryk på 0 for at deaktivere en kogezone.

6.5 PowerBoost

Funktionen tilføjer ekstra effekt til induktionszonerne. Funktionen kan aktiveres, så den kun fungerer som induktionszone i et begrænset stykke tid. Når tiden er gået, stilles induktionszonen automatisk tilbage til det højeste varmetrin.



Se kapitlet "Tekniske data".

Sådan aktiveres funktionen for en kogezone: Tryk på **P**.

Sådan slår du funktionen fra: Skift varmetrinnet.

6.6 OptiHeat Control (3-trins restvarmeindikator)

ADVARSEL!

/ / Så længe kontrollampen er tændt, er der risiko for forbrænding fra restvarme.

Induktionskogezone producerer den varme, der er nødvendig til madlavningen, i selve kogegrejets bund. Den keramiske kogeplade opvarmes af varmen fra kogegrejet.

Kontrollamperne tændes, når en kogezone er varm. Kontrollamperne viser niveauet af restvarme for kogezoneerne, du bruger:

- fortsæt madlavning,

- holde varm,

- restvarme.

Kontrollampen kan også vises:

- for de tilstødende kogezone, selv hvis du ikke bruger dem,
- når varmt kogegrej står på kold kogezone,
- når kogepladen er slukket, men kogezone stadig er varm.

Kontrollampen forsvinder, når kogezone er kølet af.

6.7 Timer indstillinger

Nedtællingstimer

Brug denne funktion til at angive, hvor længe en kogezone skal være tændt under en enkelt tilberedning.

Indstil varmetrinnet for den valgte kogesektion, og indstil derefter funktionen.

1. Tryk på . 00 vises på timerdisplayet.
2. Tryk på eller for at indstille tiden (00-99 minutter).
3. Tryk på for at starte timeren, eller vent 3 sekunder. Timeren begynder at tælle ned.

For at ændre tiden: Vælg kogesektion med og tryk på eller .

Sådan deaktiveres funktionen: Vælg kogesektionen med og tryk på . Resttiden tæller tilbage til 00.

Timeren tæller ned, et signal lyder, og 00 blinker. Kogesektionen deaktiveres. Tryk på et vilkårligt symbol for at stoppe signalet og blinkene.

Minutur

Du kan bruge denne funktion, når kogesektionen er tændt, men kogezone kan ikke betjenes. Varmetrinnet viser 00.

1. Tryk på .
2. Tryk på eller for at indstille timeren. Timeren tæller ned, et signal lyder, og 00 blinker. Tryk på et vilkårligt symbol for at stoppe signalet og blinkene.

Sådan deaktiveres funktionen: Tryk på og . Resttiden tæller tilbage til 00.

6.8 Effektstyring

Hvis flere zoner er aktive, og den brugte effekt overskrider strømbegrænsningen, fordeler denne funktion den tilgængelige effekt mellem alle kogezone. Kogesektionen styrer varmeindstillingerne for at beskytte sikringerne i huset.

- Hvis kogesektionen når grænsen for den maksimalt tilgængelige effekt (se typeskiltet), reduceres effekten af kogezone automatisk.
- Varmetrinnet for den valgte kogesektion prioriteres altid. Den resterende effekt fordeles mellem de andre kogesektioner i den valgte rækkefølge.
- For kogesektioner, der har en reduceret effekt, blinker kontrolpanelet og viser det højest mulige varmetrin.
- Vent indtil displayet holder op med at blinke, eller sænk varmetrinnet for den valgte kogezone sidst. Kogezonerne fortsætter med at køre med det reducerede varmetrin. Skift om nødvendigt varmetrin for kogezone manuelt.
- Emhætten er altid tilgængelig som en elektrisk belastning.

6.9 Emhættefunktioner

ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

Manuel betjening

Emhætten kan fungere sammen med kogepladen under madlavning, men også når kogepladen er slukket.

1. Tryk på for at aktivere emhætten. Der udsendes et signal, og kontrollamper vises over symbolet.
2. Juster blæserhastigheden efter behov ved at trykke på symbolet. Kontrollamperne skifter for at afspejle den aktuelle blæserhastighed.
3. Tryk på gentagne gange for at deaktivere emhætten, indtil kontrollamperne over symbolet forsvinder.

AUTO

Funktionen justerer automatisk emhættens blæserhastighed baseret på kogezoneens temperatur. Funktionen er normalt aktiveret som standard.

AUTO tilstanden har fire indstillinger for blæserhastighed: H1-H4 (lav til intens). H4 er indstillet som standard. Du kan ændre tilstanden i indstillingerne. Se "Menustruktur".

Du kan aktivere funktionen, når kogepladen er tændt, og ingen af kogezoneerne er tændt, eller når som helst under madlavning.



Hvis du slår funktionen til, mens kogepladen er slukket, ingen af kogezoneerne er tændt, og der ikke er nogen synlig restvarme på betjeningspanelet, slukkes funktionen af sig selv efter nogle få sekunder.

1. Tryk og hold ① nede for at aktivere kogepladen.
2. Hvis funktionen ikke er slået til som standard, skal du trykke på AUTO for at aktivere den.

Der udsendes et signal, og kontrollampen over symbolet vises.

3. Stil kogegrejjet på kogepladen, og vælg et varmetrin. Øg eller sænk varmetrinnet efter behov.

Emhætten reagerer på temperaturen i kogezone og øger eller sænker blæserhastigheden i overensstemmelse hermed. Kontrollamperne over emhættens symbol vises.

4. Tryk på 0 på kogepladens betjeningspanel for at deaktivere en kogezone eller ① for at deaktivere kogepladen.

AUTO kører i et stykke tid afhængigt af den indstillede tilstand (H1-H4), og



Blæserhastigheden kan justeres manuelt under tilberedningen ved at trykke på



For at deaktivere funktionen skal du trykke på AUTO. Der udsendes et signal, og kontrollampen over symbolet slukkes.

Hvis du slukker for kogepladen, mens AUTO kører, huskes funktionen til næste madlavning.

Boost

Funktionen aktiverer emhættens blæser på maksimal hastighed.

1. Tryk på  for at aktivere funktionen. Der udsendes et signal, og kontrollampen over symbolet vises.
2. Tryk på  igen for at deaktivere funktionen, hvis det er nødvendigt. Funktionen kan køre uafbrudt i maksimalt 8 minutter. Derefter ændres blæserhastigheden automatisk til 3. Du kan aktivere funktionen igen, hvis det er nødvendigt.

Auto Breeze

Funktionen indstiller automatisk emhætteblæseren til at fortsætte med at køre, når du er færdig med at tilberede maden og slukker for kogesektionen. Blæseren kører på en minimumshastighed i højst 20 minutter. Funktionen fjerner eventuelle lugte, der bliver hængende efter tilberedning.

Når du bruger kogepladen første gang, aktiveres funktionen som standard.

Når funktionen er aktiv, vises kontrollampen over AUTO. Når programmet er afsluttet, slukkes blæseren automatisk.

Sådan deaktiveres funktionen, mens den kører:

Tryk på AUTO eller .

Emhættens blæser deaktiveres.

Sådan deaktiveres funktionen fuldstændigt:

1. Gå ind i menuen: Tryk på ①, og hold den nede i 3 sekunder. Tryk derefter på , og hold den nede.
2. Tryk på  på den forreste timer, indtil dF vises på displayet.

- Tryk på  eller  på den forreste timer, indtil **Sluk** (→) vises.
- Tryk på  for at afslutte.



Det anbefales ikke at deaktivere funktionen og lade den køre uafbrudt under hele programmets varighed.

6.10 SenseFry

Med denne funktion kan du indstille et passende varmetrinsniveau til stegning af din mad. Kogepladen holder temperaturen under hele tilberedningen. Du kan vælge et af tre SenseFry niveauer: lavt (2), medium (5), højt (8). Når varmetrinnet er indstillet, er det ikke nødvendigt at justere temperaturen manuelt.



FORSIGTIG!

Brug kun koldt kogegrej.
Efterlad ikke kogepladen uden opsyn, mens funktionen er aktiv.

- Anbring en pande uden olie/fedt på en af de kolde kogezone i venstre side. Du kan bruge en enkelt kogezone eller forbinde begge zoner ved hjælp af Bridge.

Hvis du kun placerer én gryde på én kogezone, starter funktionen automatisk.

- Tryk på  for at tænde kogepladen.
- Tryk på  for at aktivere funktionen. Kontrollampen over symbolet lyser. Varmetrinnet er som standard indstillet til 2.
- Vælg et stegeniveau ved at trykke gentagne gange på .

En blinkende kontrollampe over det valgte niveau vises for hver kogezone, hvor du kan bruge funktionen.

- Tryk et vilkårligt sted på skyderen for den valgte kogezone.
Du kan justere SenseFry niveauet ved at trykke på et af de tilsvarende varmetrin som vist i tabellen nedenfor.

SenseFry effektivniveau	Niveauer for varmetrin
Lavt	2
Medium	5

SenseFry effektivniveau

Niveauer for varmetrin

Højt

8

Funktionen starter.

Når funktionen starter, tændes kontrollamperne over skyderen, og animationen begynder.



Hvis du ikke sætter en gryde på nogen af kogezoneerne inden for fem sekunder, slukkes funktionen automatisk.

- Indstil en timer, hvis det er nødvendigt. Når panden når den ønskede temperatur, lyder der et signal. Du kan nu komme olie og mad på panden.

Tryk på 0 på betjeningspanelet eller på  for at stoppe funktionen.

Hvis du indstiller en Nedtællingstimer på en af kogezoneerne, og den indstillede tid udløber, før den ønskede temperatur er nået, deaktiveres funktionen automatisk.

Råd og tips:

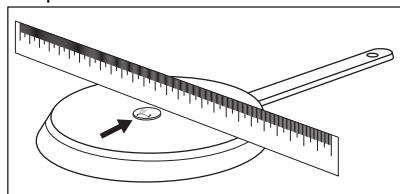
- Du kan om nødvendigt ændre varmetrinnets standardniveau.
- Til stykker af madvarer med mere tykkelse eller rå kartofler skal du bruge låg i de første 10 min. af stegningen.
- Tunge og/eller store pander kan tage længere tid at varme op.
- Brug pander med belægning ved lavt varmetrin for at forhindre at beskadige eller overopvarme kogegrejet.
- Brug ikke tyndt emaljeret kogegrej. Det kan blive overophedet og beskadiget.

Korrekte gryder/pander til funktionen SenseFry

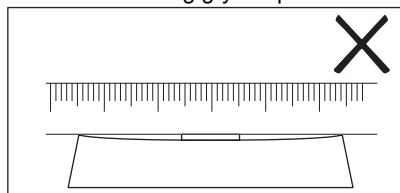
Brug kun gryder/pander med flade bunde. Sådan ser du om gryden/panden er den rigtige:

- Stil din gryde/pande på hovedet
- Anbring en lineal på bunden af gryden/panden.
- Prøv at anbringe en 1- eller 2-krone (eller en mønt med samme tykkelse, ca. 1,7

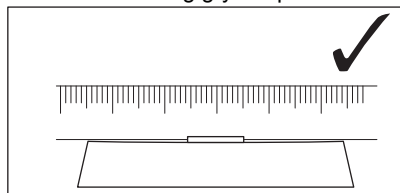
mm) mellem linealen og bunden af panden.



- a. Gryden/panden kan ikke bruges, hvis du kan anbringe mønten mellem linealen og gryden/panden.



- b. Gryden/panden kan bruges, hvis du ikke kan anbringe mønten mellem linealen og gryden/panden.



6.11 Menustruktur

Tabellen viser den grundlæggende menustruktur.

Brugerindstillinger

Sym-bol	Indstilling	Mulige tilvalg
b	Lyd	Tænd / Sluk (--)

Sym-bol	Indstilling	Mulige tilvalg
P	Effektbegrænsning	15 - 73
H	AUTO-funktion	1 - 4
dF	Auto Breeze	Tænd / Sluk (--)
E	Alarm-/fejlhistorik	Listen over nylige alarmer/fejl.

For at indtaste brugerindstillinger skal du trykke på og holde den nede i 3 sekunder.

Tryk derefter på , og hold den nede. Indstillingerne vises på timeren for de venstre kogezone.

Navigation i menuen: menuen består af indstillingssymbolet og en værdi. Symbolet vises på den bageste timer, og værdien vises på den forreste timer. For at navigere mellem indstillingerne skal du trykke på den forreste timer. For at ændre indstillingsværdien skal du trykke på eller på den forreste timer.

For at afslutte menuen: Tryk på .

OffSound Control

Du kan aktivere / deaktivere lydene i Menu > Brugerindstillinger.



Se "Menustruktur".

Når lydene er slået fra, kan du stadig høre lyden, når:

- du berører ,
- timeren når til nul,
- du trykker på et inaktivt symbol.

7. EKSTRAFUNKTIONER

7.1 Automatisk slukning

Funktionen slukker automatisk for kogepladen, hvis:

- alle kogezone, samt emhætten, er slået fra,

- du ikke indstiller et varmetrin eller en blæserhastighed efter aktivering af kogepladen,
- du spiller noget, eller lægger noget på betjeningspanelet i mere end 10 sekunder (en gryde / pande, en klud osv.). Der udsendes et signal, og kogepladen

slukkes. Fjern genstanden, eller rengør betjeningspanelet.

- produktet bliver for varm (f.eks. når en gryde koger tør). Lad kogezone køle af, før du bruger kogepladen igen.
- du behøver ikke deaktivere en kogezone eller ændre varmetrinnet. Kogepladen slukkes efter et stykke tid.

Forholdet mellem varmetrin / blæserhastighed og tiden efter, at produktet slukkes:

Varmetrin	Kogepladen deaktiveres efter
1 - 2	6 timer
3 - 4	5 timer
5	4 timer
6 - 9	1,5 timer



Når du bruger SenseFry, deaktiveres kogepladen efter 1,5 timer.

Indstilling af blæserhastighed

Emhætten deaktiveres efter



10 timer

7.2 Lås

Betjeningspanelet kan låses, mens kogepladen er i brug. Dette forhindrer en utilsigtet ændring af varmetrinnet/indstillingen for emhættens hastighed.

Indstil først varmetrinnet/emhættens hastighed.

Aktiver funktionen ved at trykke på .

Deaktiver funktionen ved at trykke på . igen.



Når du slukker for kogepladen, deaktiveres funktionen.

7.3 Børnesikring

Denne funktion forhindrer utilsigtet betjening af kogepladen.

Sådan aktiveres funktionen: Tryk på . Indstil ikke varmetrin / emhætteindstilling.

Tryk og hold  nede i 3 sekunder, indtil indikatoren over symbolet vises. Sluk for kogesektionen med .



Når du slukker for kogepladen, er funktionen stadigvæk aktiv. Indikatoren over  er tændt.

Sådan deaktiveres funktionen: Tryk på . Indstil ikke et varmetrin / emhætteindstilling.

Tryk og hold nede i  3 sekunder, indtil indikatoren over symbolet forsvinder. Sluk for kogesektionen med .

Tilberedning med funktionen aktiveret:

Tryk på , og tryk derefter på i  3 sekunder, indtil lampen over symbolet forsvinder. Kogepladen kan betjenes. Når du tænder for kogesektionen med , aktiveres funktionen igen.

7.4 Bridge



Funktionen virker, når gryden dækker midten af de to zoner. For yderligere oplysninger om korrekt placering af kogegrej henvises til "Brug af kogezoner".

Funktionen forbinder to kogezoner, så de fungerer som én samlet.

Vælg først det ønskede varmetrin for den ene af kogezonerne.

Sådan aktiveres funktionen for venstre/

højre kogesektioner: Tryk på  / . Tryk på en af controlsensorer til venstre/højre for at indstille eller ændre varmetrinnet.

Sådan slås funktionen fra: rør ved  / . Kogezonerne fungerer uafhængigt.

8. RÅD OG TIP

ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

8.1 Kogegrej

i

Da induktionskogezone har et stærkt elektromagnetisk felt, skabes der hurtigt varme i kogegrejet.

Brug induktionskogezone med egnet kogegrej.

- For at forhindre overophedning og forbedre zonernes ydeevne skal kogegrejet være så tykt og fladt som muligt.
- Brug kun pander med flad bund til SenseFry funktionen.
- Sørg for, at pandens bund er ren og tør, inden den placeres på kogepladens overflade.
- Pas altid på med ikke at skubbe eller gnide kogegrejet mod glassets kanter og hjørner, da dette kan knække eller beskadige glasoverfladen.

Kogegrejets materiale

- **Korrekt:** støbejern, stål, emaljeret stål, rustfrit stål, sandwichbund (med en korrekt mærkning fra producenten).
- **Ikke korrekt:** aluminium, kobber, messing, glas, keramik, porcelæn.

Kogegrej er egnet til induktionskogeplader, hvis:

- vand hurtigt kommer i kog på en zone, der står på det højeste varmetrin.
- en magnet tiltrækkes af bunden af kogegrejet.

Kogegrejets mål

- Induktionskogezone tilpasser sig automatisk til størrelsen af kogegrejets bund. Se "Tekniske data" > "Specifikation af kogezone" for de korrekte mål på kogegrejet. Sæt kogegrejet i midten af den valgte kogezone.
- Effektiviteten af en kogezone er relateret til kogegrejets diameter. For optimal varmeoverførsel skal du bruge kogegrej

med en bunddiameter, der svarer til kogezonens størrelse (dvs. den maksimale kogegrejsdiameter i "Tekniske data" > "Specifikation for kogezone").

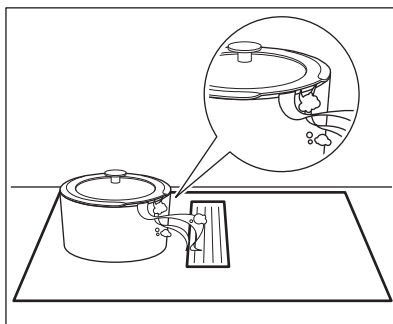
- Kogegrej med en diameter, der er mindre end størrelsen på en given kogezone, modtager kun en del af den effekt, der genereres af kogezone, hvilket resulterer i langsommere opvarmning.
- Af hensyn til sikkerheden og de optimale madlavningsresultater må der ikke bruges større kogegrej end angivet i "Specifikation af kogezone". Undgå at stille kogegrejet tæt på betjeningspanelet under tilberedningen. Det kan påvirke betjeningspanelet eller aktivere kogepladens funktioner ved et uheld.

i

Se under "Tekniske data".

Dampventilerede låg

Du kan bruge de særlige dampventilerede låg sammen med dit kogegrej til at optimere madlavningen yderligere. Lågene er designet til at lede den damp, der produceres i gryden, mod emhætten, hvilket minimerer uønsket madlugt og overdreven fugt i køkkenet. Lågene kan købes separat i flere størrelser, så de passer til de fleste almindelige typer kogegrej. Besøg vores hjemmeside for flere oplysninger.



8.2 Lyde ved brug



Lydene er normale og betyder ikke, at der er noget galt. Lyde fra kogegejret kan variere afhængigt af kogegejets materiale og effektniveauet.

Lyde relateret til kogegejret:

- knitrende lyd: kogegejret består af forskellige materialer (en sandwichstruktur).
- fløjtende lyd: du bruger en kogezone med et højt effektniveau, og kogegejret er lavet af forskellige materialer (en sandwichkonstruktion).
- brummen: du bruger et højt effektniveau.

Lyde relateret til kogeplader:

- kliklyde: der sker en elektrisk omskiftning.
- hvislen, summen: blæseren kører.
- rytmisk lyd: Kogegejret registreres.

8.3 Öko Timer (Eco-timer)

For at spare energi deaktiveres kogezonens varmelegeme, før nedtællingstimeren lyder. Forskellen i driftstid afhænger af varmetrinsniveau og længden af tilberedningen.

8.4 Forenklet tilberedningsvejledning

Sammenhængen mellem en zones varmeindstilling og dens strømforbrug er ikke lineær. Når du øger varmetrinnet, er det ikke proportionelt med forøgelsen af kogezonens strømforbrug. Det betyder, at en kogezone på middel varmetrin bruger under halvdelen af dens effekt.



Data i tabellen er kun vejledende.

Varmeindstillinger	Brug til at:	Tid (min.)	Råd
1	Hold tilberedt mad varm.	efter behov	Læg låg på kogegejret.
1 - 2	Hollandaise sauce, smelt: smør, chokolade, husblas.	5 - 25	Rør rundt en gang imellem.
2	Tilbered: luftige omeletter, spejlæg.	10 - 40	Tilbered med låg.
2 - 3	Småkogning af ris- og mælkebaserede retter, opvarmning af færdigretter.	25 - 50	Tilsæt mindst dobbelt så meget væske som ris, rør rundt i mælkebaserede retter halvvejs i tilberedningen.
3 - 4	Lav stuede grøntsager, fisk, kød.	20 - 45	Tilsæt et par spiseskefulde vand. Kontrollér vandmængden under processen.
4 - 5	Damp kartofler og andre grøntsager.	20 - 60	Dæk bunden af gryden med 1-2 cm vand. Kontrollér vandniveauet under processen. Lad låget sidde på gryden.
4 - 5	Tilbered større mængder mad, sammenkogte retter og supper.	60 - 150	Op til 3 l væske plus ingredienser.
6 - 7	Let stegning: schnitzler, cordon bleu (kalvekød), koteletter, frikadeller, pølser, lever, opbagte saucer, æg, pandekager, æbleskiver.	efter behov	Vend efter behov.
7 - 8	Kraftig stegning, brasede kartofler, tournedos, steaks.	5 - 15	Vend efter behov.

Varmeindstillinger	Brug til at:	Tid (min.)	Råd
9	Kogning af vand, pasta, bruning af kød (gullasch, grydesteg), friturekogning af pommes frites.		
P	Kog store mængder vand. PowerBoost er aktiveret.		

8.5 Råd og tips til funktionen SenseFry

Dataene i tabellen viser eksempler på fødevarer for hvert SenseFry niveau. Mængde, tykkelse, kvalitet og temperatur (f.eks. frossen) på den fødevarer, der skal steges på panden, har indflydelse på

niveauet for det indstillede SenseFry. Vælg et varmetrin, som er baseret på typen af mad, dine tilberedningspræferencer og det kogegej, du bruger.



Data i tabellen er kun vejledende.

Mad		SenseFry niveau
Æg	Omelet, spejlæg	Lavt
	Røræg	Medium
Fisk	Fiskefilet, fiskepinde, fisk og skaldyr	Medium
Kød	Hamburger, kødboller, kotelet, kyllingebryst, kalkunbryst, schnitzel, filet, bøf (medium/gennemstegt), stegte pølser	Medium
	Steak (rød), hakket kød	Højt
Grøntsager	Stegte kartofler (rå)	Lavt
	Stegte kartoffelbøffer, grøntsager	Medium

8.6 Råd og tips til emhætten

- Du kan sætte gryder på gitteret, når emhætten ikke er tændt. Det vil ikke forårsage nogen skade.
- Når AUTO-tilstanden kører, starter blæseren ved en lav hastighed i

begyndelsen af hver madlavning. Hastigheden øges gradvist. Du kan også justere hastigheden manuelt, hvis det er nødvendigt.

9. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

9.1 Generelle oplysninger

- Rengør kogepladen efter hver brug.
- Brug altid kogegej med en ren bund.
- Der må til både daglig rengøring af glasoverfladen og rengøring efter installation og fjernelse af eventuel

resterende lim kun bruges et mildt slibende rengøringsmiddel og en fin svamp, der ikke ridser. Afhængigt af, hvor beskidt glasoverfladen er, skal den rengøres med små cirkulære bevægelser og moderat tryk. Tør glasoverfladen af med en mikrofiberklud.

⚠ ADVARSEL!

Brug ikke en klassisk gul og grøn svamp, da aluminiumspartiklerne på det hårde lag kan beskadige og misfarve glasset.



Brug af andre rengøringsredskaber end de anbefalede vil ikke være effektivt og kan beskadige eller misfarve glasoverfladen.

- Brug altid en skraber, der anbefales til kogeplader med glasoverflade. Brug kun skraber som et ekstra værktøj til rengøring af glasset efter standardrengøringsproceduren.

⚠ ADVARSEL!

Brug ikke knive eller andre skarpe metalredskaber til at rengøre glasoverfladen.

9.2 Rengøring af kogesektionens glasoverflade

- **Fjern straks:** smeltet plastik, plastfolie, salt, sukker og mad med sukker, da det ellers kan beskadige kogesektionen. Vær forsigtig og undgå forbrændinger. Brug en speciel kogepladeskraber på glasoverfladen i en spids vinkel og bevæg bladet hen over overfladen.
- **Når kogesektionen er tilstrækkeligt afkølet fjernes:** kalkringe, vandringe, fedtpletter, metallisk misfarvning. Rengør kogesektionen med en mildt slibende rengøringscreme og en fin svamp, der ikke ridser (se Generelle oplysninger). Tør kogesektionen af med en mikrofiberklud efter rengøring.
- **Vedvarende mærker og pletter:** Påfør moderat tryk, og skrub overfladen med en fin svamp, der ikke ridser (se Generelle oplysninger), og en mildt slibende rengøringscreme, indtil pletterne ikke længere er synlige.

9.3 Rengøring af emhætten

Gitter

Gitteret leder luften ind i emhætten. Derudover beskytter det emhættesystemet og

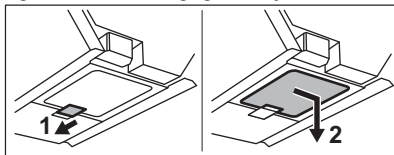
fremmedlegemer i at falde ind ved et uheld. Gitteret er lavet af aluminium. Gitteret kan vaskes i hånden eller i en opvaskemaskine. Tør gitteret af med en blød klud.

Drypbakke

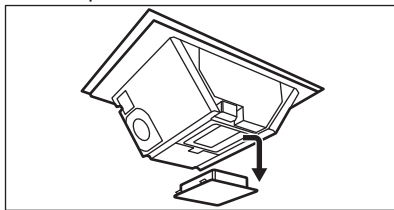
Der er en drypbakke under emhætten. Den opsamler den kondens, der dannes ved madlavning. Der kan til enhver tid dryppe vand fra emhættesystemet ned i drypbakken. Husk at tømme bakken regelmæssigt. Drypbakken kan ses ovenfra, når du fjerner gitteret og filterhuset sammen med filtrerne.

Før du tilgår drypbakken, skal du sørge for at beskytte indholdet af skuffen eller skabet under kogepladen mod utilsigtet spild.

1. For at få adgang til drypbakken skal du først låse den midterste lås på bagsiden op. Skub låsen i den modsatte retning. Tag fat i drypbakken med begge hænder, og skub den forsigtigt til højre.



2. Flyt drypbakken lodret nedad. Pas på ikke at spilde vandet.



3. Hæld vandet ud, og skyl drypbakken. Du kan vaske bakken manuelt (med varmt vand, sæbe og en blød klud/svamp) eller i opvaskemaskinen (standardprogram).

⚠ ADVARSEL!

Sørg for, at der ikke kommer væske ind i emhætten.

Hvis vand eller andre væsker spildes inde i emhættesystemet:

1. Sluk for emhætten.

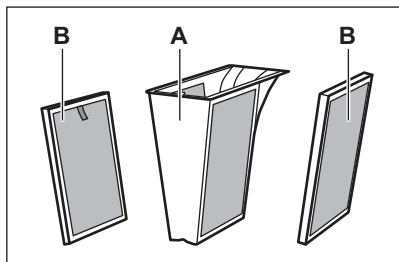
2. Løft gitteret, og rengør forsigtigt emhætteområdet med varmt vand, en fugtig klud eller svamp og et mildt rengøringsmiddel.
3. Tør den overskydende væske, der har samlet sig i bunden af emhættens hulrum, væk med en svamp eller en tør klud.
4. Rengør filteret, hvis det er nødvendigt (se "Rengøring af emhættefilteret").
5. Tøm drypbakken, hvis det er nødvendigt.
6. Tænd for emhætten, indstil blæserhastigheden til 2 eller højere, og lad den køre i et stykke tid for at fjerne den resterende fugt.

9.4 Rengøring og regenerering af emhættefiltrene

Filtreringsenheden består af følgende elementer: Fedtfilter kombineret med fedtfilterhuset **A** og de aftagelige kulfiltre med lang levetid **B**.



Produktet skal altid bruges med alle de filtre, der medfølger ved levering.



Fedtfilterne **A** opsamler fedt, olie og madrester og forhindrer dette i at komme ind i emhættesystemet. Kulfiltrene med lang levetid **B**, der indeholder aktivt kulskum, neutraliserer mados og madlugt.

Rengør filterne jævnligt, og regenerer dem regelmæssigt:

- Rengør fedtfilterne **A**, så snart det opsamlede fedt er synligt. Rengøringshyppigheden afhænger af den mængde fedt og olie, der bruges i tilberedningen. Det anbefales at rengøre

filtrene en gang om måneden eller oftere, hvis det er nødvendigt.

- Rengør kulfiltrene med lang levetid **B**, når det opbyggede fedt er synligt.
- Kulfiltrene med lang levetid **B** skal kun regenereres, når meddelelsen  vises. Det maksimale antal regenerationscykler er otte (ca. tre år). Derefter skal filtrene udskiftes med nye filtre.
- Derudover har kogepladen en indbygget tæller med en påmindelse om at rengøre fedtfilterne og regenerere kulfiltrene med lang levetid. Tælleren for påmindelse starter automatisk, når du tænder emhætten første gang. Efter 140 timers brug begynder kontrollampen  at blinke for at signalere, at det er tid til at rengøre fedtfilterne **A** og regenerere kulfiltrene med lang levetid **B**. Påmindelsen forbliver tændt i 30 sekunder, efter at du har slukket for emhætte og kogeplade. Meddelelsen blokerer ikke brugen af kogepladen.



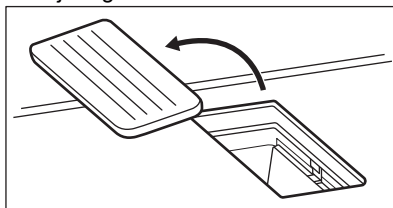
ADVARSEL!

Overmættede filtre kan udgøre en brandrisiko.

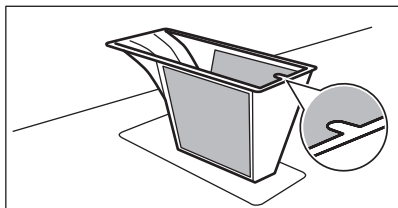
Afmontering/genmontering af filtre

Filtre og fedtfilterhuset sidder lige under gitteret i midten af kogepladen. Fjern dem forsigtigt, da de kan være glatte på grund af ophobet fedt.

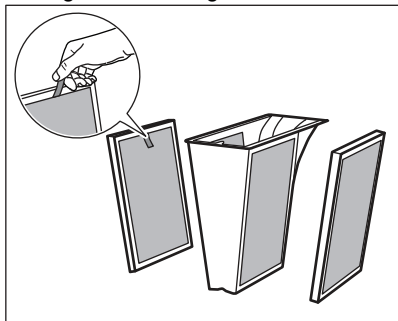
1. Fjern gitteret.



2. Tag fedtfilterhuset ud ved at tage fat i håndtaget, der stikker ud.



3. Tag kulfiltrene med lang levetid ud ved at tage fat i håndtaget.



4. Saml filterenheden igen efter rengøring:
 - a. Skub kulfiltrene med lang levetid ind i emhættesystemet langs de indbyggede skinner.
 - b. Sæt fedtfilterhuset i igen.
 - c. Sæt gitteret på igen.

Rengøring af fedtfilter og fedtfilterhus

1. Vask fedtfilterhuset forsigtigt i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel sammen med fedtfiltrene. Skyl herefter med varmt vand. Du kan bruge en blød svamp, en blød klud eller en ikke-slibende rengøringsbørste til at fjerne madrester, hvis det er nødvendigt. Du kan vaske fedtfiltrene og fedtfilterhuset i opvaskemaskinen på et standardprogram sammen med andet i samme opvask.



Afhængigt af sæbetype og antallet af gange i opvaskemaskinen, kan der naturligt forekomme mild misfarvning på filteret. Dette påvirker ikke fedtfilterets ydeevne.

Det anbefales ikke at bruge køkkenrulle til rengøring/tørring af filterkomponenterne.

2. Lad det tørre i et stykke tid ved stuetemperatur.
3. Sæt fedtfilterhuset med fedtfiltrene i igen.
4. Hvis meddelelsen  er tændt, skal du

trykke på  kortvarigt for at nulstille tælleren.

Tælleren genstarter.

Rengøring af kulfiltre med lang levetid

1. Vask filtrene forsigtigt med varmt vand uden rengøringsmidler. Rengøringsmidler kan beskadige kulfiltreringen. Du kan bruge en blød svamp, en blød klud eller en ikke-slibende rengøringsbørste til at fjerne madrester, hvis det er nødvendigt. Alternativt kan du, efter fjernelse af snavs, som sidder ekstra godt fast på filtrene, vaske dem i opvaskemaskinen ved 65-70°C (på et program, der er længere end 90 min) uden opvaskemidler og service i samme fyldning.
2. Lad filtrene tørre i mindst 24t ved stuetemperatur. Filtrene skal være helt tørre, før de monteres igen.
3. Saml filterenheden igen, og sæt den tilbage i emhætten.

Regenerering af kulfiltre med lang levetid

1. Rengør først filtrene, som beskrevet ovenfor.
2. Placer filtrene i ovnen, og indstil den til 100°C i 120 min. Anbring filtrene på den midterste ovnribbe. Brug en ovnfunktion uden varmluft.
3. Saml filterenheden igen, og sæt den tilbage i emhætten.
4. Tryk kortvarigt på  for at nulstille tælleren.

Tælleren genstarter.

10. FEJLFINDING

ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

10.1 Hvad gør jeg, hvis ...

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Kogepladen kan ikke tændes eller betjenes.	Kogepladen er ikke tilsluttet en strømforsyning, eller også er den tilsluttet forkert.	Kontrollér, om kogepladen er tilsluttet korrekt til strømforsyningen.
	Sikringen er sprunget.	Kontrollér, om sikringen er årsagen til fejlen. Kontakt en kvalificeret elektriker, hvis sikringen springer flere gange i træk.
	Du indstillede ikke varmetrinnet indenfor 60 sekunder.	Tænd for kogepladen igen, og indstil varmetrinnet på under 60 sekunder.
	Du har rørt ved to eller flere sensorfelter samtidigt.	Berør kun ét sensorfelt.
	Der er vand eller fedtstænk på betjeningspanelet.	Rengør betjeningspanelet.
Du kan høre en konstant biplyd.	Den elektriske tilslutning er forkert.	Kobl kogepladen fra strømforsyningen. Bed en autoriseret elektriker om at kontrollere installationen.
Du kan ikke vælge det maksimale varmetrin for en af kogezoneerne.	De andre zoner bruger den maksimalt tilgængelige effekt. Din kogeplade virker korrekt.	Reducer varmetrinnet for de andre kogezone, der er tilsluttet samme fase. Se under "Effektstyring".
Der lyder et akustisk signal, og kogepladen slukkes. Der lyder et akustisk signal, når kogepladen slukkes.	Du har lagt noget på et eller flere sensorfelter.	Fjern genstanden fra sensorfelterne.
Kogepladen slukkes.	Du har lagt noget på sensorfeltet  .	Fjern genstanden fra sensorfeltet.
Kontrollampen for restvarme tænder ikke.	Kogezonen er ikke varm, fordi den kun har været tændt i kort tid, eller også er sensoren beskadiget.	Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis zonen har været i drift tilstrækkeligt længe til at være varm.
Betjeningspanelet bliver meget varmt at røre ved.	Kogegrejet er for stort, eller du anbringer det for tæt på betjeningspanelet.	Sæt om muligt stort kogegrej på de bagste kogezone.
Der afgives ingen lyd, når der trykkes på tasterne.	Lydene er slået fra.	Aktivering af lydene. Se "Daglig brug".
Kontrollampen over symbolet  lyser.	Børnesikring eller Lås er i brug.	Se "Børnesikring" og "Lås".
Betjeningspanelet blinker.	Der er ikke noget kogegrej på zonen, eller zonen er ikke helt dækket.	Stil kogegrej på zonen, så kogezonen dækkes helt.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
	Der er brugt forkert kogegrej.	Brug kogegrej, der er egnet til induktionskogepåklædere. Se "Råd og tips".
	Diameteren på kogegrejets bund er for lille til zonen.	Brug kogegrej med korrekt størrelse. Se under "Tekniske data".
Opvarmning tager lang tid.	Kogegrejet er for lille og modtager kun en del af den effekt, der genereres af kogezonen.	For optimal varmeoverførsel skal du bruge kogegrej med en bunddiameter, der svarer til kogezonens størrelse (dvs. den maksimale kogegrejsdiameter i "Tekniske data" > "Specifikation for kogezoner").
SenseFry virker ikke.	Kogepåklæderens effektniveau er for lavt.	Indstil effektniveauet til en højere værdi. Sørg for, at den valgte effekt passer til husinstallationens sikringer. Se "Før ibrugtagning" > "Effektbegrænsning".
Emhætten kan ikke startes eller slukkes. Kontrollamperne over emhættens betjeningssymboler kan også blinke.	Blæseren kan slukke af sig selv under visse forhold, f.eks. når lokalet ikke er ordentligt ventileret.	Åbn vinduerne. Det kan være nødvendigt at installere vindueskontakten. Se "Montage". Hvis der allerede er en vindueskontakt, skal du kontrollere, at den er korrekt installeret. Se installationshæftet. Tryk på et symbol. Emhætten kører igen.
Blæseren fungerer ikke korrekt, når emhættens funktioner aktiveres.	Stuetemperaturen omkring emhætten er for høj. Der er utilstrækkelig luftcirkulation inde i og omkring emhætten.	Sluk for kogepåklæderen, og tag stikket ud af kontakten. Vent mindst 10 sekunder, og sæt derefter stikket i igen. Andre forslag: Prøv at sænke temperaturen i rummet. Tag emhættefilteret ud, og fjern den resterende fugt fra indersiden af emhætten. Se "Vedligeholdelse og rengøring". Lad emhætten tørre i en dag, og aktiver derefter emhætten igen.
Den damp, der dannes under tilberedning, absorberes ikke tilstrækkeligt af emhætten.	Lågene på kogegrejet er ikke sat rigtigt på.	Hvis dit kogegrej ikke har ventilerede låg, skal du sørge for at vippe lågene, så den frigivne damp rettes mod emhætten. Se "Råd og tips" for oplysninger om de særlige dampventilerede låg, der anbefales til brug med den integrerede emhætte.
	Emhættens filter er overmættet.	Rengør og regenerer emhættefilteret, og nulstil meddelelsen. Se "Vedligeholdelse og rengøring".
 og et tal lyser.	Der er en fejl i kogepåklæderen.	Sluk for kogepåklæderen, og tænd den igen efter 30 sekunder. Hvis  tændes igen, skal kogepåklæderen frakobles strømforsyningen. Tilslut kogepåklæderen igen efter 30 sekunder. Tal med et autoriseret servicecenter, hvis problemet fortsætter.

10.2 Hvis du ikke kan løse problemet ...

Kontakt din forhandler eller et autoriseret servicecenter, hvis du ikke selv kan løse problemet. Oplys specifikationerne på typeskiltet. Kontrollér, at du har betjent

kogesektionen korrekt. Hvis fejlen skyldes forkert betjening, er et teknikerbesøg ikke gratis, heller ikke i garantiperioden. Oplysninger om garantiperiode og autoriserede servicecentre fremgår af garantihæftet.

11. TEKNISKE DATA

11.1 Typeskilt

Model TH84CC23CZ:
Type 67 D4A 04 AD
Induktion 7.35 kW
Serienr.
AEG

PNC 949 598 326 00
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 Hz
Fremstillet i: Tyskland
7.35 kW
CE

11.2 Specifikation for kogezone

Kogezone	Nominel effekt (maks. varmetrin) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maksimal varighed [min]	Kogegrejets diameter [mm]
Forreste venstre	2300	3200	10	125 - 210
Bageste venstre	2300	3200	10	125 - 210
Forreste højre	2300	3200	10	125 - 210
Bageste højre	2300	3200	10	125 - 210

Effekten af kogezonen kan variere i mindre intervaller fra data i tabellen. Det afhænger af kogegrejets materiale og mål.
For optimal varmeoverførsel og tilberedningsresultater skal du bruge kogegrej

med en bunddiameter, der svarer til kogezonens størrelse (dvs. den maksimale kogegrejdiameter i tabellen). Brug ikke kogegrej, der er større end kogezonens diameter.

12. ENERGIEFFEKTIV

12.1 Produktoplysninger i henhold til EU Ecodesign Forordning for kogeplader

Identifikation af model	TH84CC23CZ
Type kogesektion	Indbygget kogesektion
Antal kogezone	2
Antal kogeområder	1

Opvarmningsteknologi	Induktion	
Diameter af runde kogezone (Ø)	Forreste venstre Bageste venstre	21.0 cm 21.0 cm
Længde (L) og bredde (B) af kogeområde	Højre	L 36.5 cm B 26.5 cm
Energiforbrug per kogezone (EC electric cooking)	Forreste venstre Bageste venstre	180.8 Wh/kg 184.4 Wh/kg
Kogeområdets energiforbrug (EC electric cooking)	Højre	183.7 Wh/kg
Kogesektionens energiforbrug (EC electric hob)	183.2 Wh/kg	

IEC / EN 60350-2 – Elektroniske husholdningsapparater til madlavning – Del 2: Kogesektioner – Metoder til måling af ydeevne.

Energimålingerne, som referer til kogeområdet, identificeres ved markeringerne for de respektive kogezone.

12.2 Kogesektion - Energibesparelse

Du kan spare energi ved madlavning i hverdagen, hvis du følger nedenstående råd.

- Når du opvarmer vand, bør du kun bruge den nødvendige mængde.
- Kom altid låg på kogegrejet, hvis det er muligt.
- Sæt kogegrejet direkte i midten af kogezone.
- Brug restvarmen til at holde maden varm eller til at smelte mad.

12.3 Produktinformation om strømforbrug og maksimal tid til at nå den relevante lave strømtilstand

Strømforbrug i slukket tilstand	0.3 W
Maksimal tid, det tager for udstyret automatisk at nå den relevante lave strømtilstand	2 min

12.4 Produktdatablad og produktoplysninger i henhold til EU's regler om energimærkning og miljøvenligt design for emhætte

Produktdatabladet i henhold til (EU) no 65/2014		
Leverandørens navn eller varemærke	AEG	
Modellkennung	TH84CC23CZ	
Årligt energiforbrug - AECemhætte	32.7	kWh/år
Energieffektivitetsklasse	A+	
Hydraulisk effektivitet - FDEemhætte	32.0	
Klasse for hydraulisk effektivitet	A	
Belysningseffektivitet - LEemhætte	-	lux/W
Belysningseffektivitetsklasse	-	

Fedtfiltreringseffektivitet - GFEmhætte	85.1	%
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	B	
Minimal luftstrøm under normal brug	270.0	m³/t
Maksimal luftstrøm under normal brug	550.0	m³/t
Luftstrøm ved intensiv hastighed eller turboindstilling	650.0	m³/t
A-vægtet lydeffektemission ved minimumshastighed	50	dB(A) re 1 pW
A-vægtet lydeffektemission ved maksimumshastighed	66	dB(A) re 1 pW
A-vægtet lydeffektemission ved intensiv hastighed eller turboindstilling	69	dB(A) re 1 pW
Målt energiforbrug i slukket tilstand - Po	0.49	W
Målt energiforbrug i standbytilstand - Ps	-	W
Yderligere oplysninger i henhold til (EU) no 66/2014		
Tidsforøgelsesfaktor - f	0.8	
Energieffektivitetsindeks - EEmhætte	42.6	
Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt (BEP) - QBEP	286.7	m³/t
Målt lufttryk i det optimale driftspunkt - PBEP	449	Pa
Maksimal luftstrøm - Qmaks	650.0	m³/t
Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt - WBEP	111.9	W
Belysningssystemets nominelle effekt - WL	-	W
Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen - Emiddle	-	lux

Apparat testet i overensstemmelse med:
IEC / EN 61591, IEC / EN 60704-1, IEC / EN
60704-2-13, IEC / EN 50564.

12.5 Emhætte - Energibesparelse

Du kan spare energi ved madlavning i hverdagen, hvis du følger nedenstående råd.

- Når du starter tilberedningen, skal du indstille emhætteblæseren til en lav hastighed. Lad emhætten køre et par minutter, når tilberedningen er færdig.

- Forøg kun blæserhastigheden for at fjerne store mængder damp eller røg. Det anbefales kun at bruge Boost-funktionen i ekstreme situationer.
- Rengør emhættefilteret regelmæssigt, og udskift det, når det er nødvendigt for at opretholde dets effektivitet.
- Brug kanalsystemets maksimale diameter til at optimere effektiviteten og minimere støj.

13. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater. Kasser ikke apparater, der er

mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

AEG toivottaa sinut tervetulleeksi! Kiitos, että olet valinnut tämän laitteen.



Saat käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita sekä huolto- ja korjausohjeita:

www.aeg.com/support

Oikeus muutoksiin pidätetään.

SISÄLTÖ

1. TURVALLISUUSTIEDOT.....	31
2. TURVALLISUUSOHJEET.....	34
3. ASENNUS.....	36
4. TUOTEKUVAUS.....	40
5. ENNEN ENSIKÄYTTÖÄ.....	42
6. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ.....	42
7. LISÄTOIMINNOT.....	48
8. VIHJEITÄ JA NEUVOJA.....	49
9. HOITO JA PUHDISTUS.....	52
10. VIANMÄÄRITYS.....	55
11. TEKNISET TIEDOT.....	58
12. ENERGIATEHOKKUUS.....	58
13. YMPÄRISTÖNSUOJELU.....	60

1. ⚠ TURVALLISUUSTIEDOT

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilövahingoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeita aina varmassa ja helppopääsyisessä paikassa tulevia käyttökertoja varten.

1.1 Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tuntemus, voivat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Tuote on pidettävä alle 8-vuotiaiden lasten ja erittäin laajoista ja monimutkaisista toiminnallisista

rajoitteista kärsivien henkilöiden ulottumattomissa, ellei heitä valvota jatkuvasti.

- Lapsia on valvottava, jotta he eivät ryhdy leikkimään laitteella.
- Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.
- VAROITUS: Uuni ja sen esilläolevat osat kuumentuvat käytön aikana. Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa laitteen lähetyviltä sen ollessa toiminnassa tai jäähtymässä.
- Jos laitteessa on lapsilukko, sitä on käytettävä.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa siihen kohdistuvia käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

1.2 Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ruoanlaittoon.
- Tämä laite on tarkoitettu yhden kotitalouden käyttöön sisätiloissa.
- Tätä laitetta voidaan käyttää toimistoissa, hotellihuoneissa, aamiaismajoituspaikoissa, maatilamajoituspaikoissa ja muissa samantyyppisissä majoitustiloissa, joissa kyseinen käyttö ei ylitä (keskimääräisiä) kotitalouskäytön tasoja.
- VAROITUS: Uuni ja sen näkyvissä olevat osat kuumenevat käytön aikana. Varo koskettamasta uunin lämmitysvastuksia.
- VAROITUS: Rasvalla tai öljyllä kypsentaminen ilman valvontaa voi olla vaarallista, ja se voi aiheuttaa tulipalon.
- Savu on merkki ylikuumenemisesta. Älä koskaan käytä vettä ruoanvalmistuksen aiheuttaman tulipalon sammuttamiseen. Kytke laite pois päältä ja peitä liekit esim. sammutuspeitteellä tai kannella.
- VAROITUS: Laitteeseen ei saa liittää ulkoista kytkintä, kuten ajastinta, eikä sitä saa liittää virtapiiriin, jonka sähkölaitos säännöllisin väliajoin kytkee päälle/pois päältä.

- HUOMIO: Kypsennystoimintoa on valvottava (koskee myös automaattisia kypsennystoimintoja). Lyhyen jakson ruoan kypsymistä tulee valvoa jatkuvasti.
- VAROITUS: Tulipalon vaara: Älä säilytä esineitä keittotason pinnoilla.
- Metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita ja kansia ei saa asettaa keittotason pinnalle, koska ne voivat kuumentua.
- Älä käytä laitetta ennen kuin se on asennettu kalusteeseen.
- Älä käytä vesisuihketta ja höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Älä luota keittoastian tunnistimeen, vaan kytke keittotason vastus pois päältä sen säätimellä.
- VAROITUS: Jos pinta on vaurioitunut, katkaise virta laitteesta sähköiskuriskin välttämiseksi. Jos laite on liitetty sähköverkkoon suoraan kytkentäkoteloa käyttäen, irrota sulake virran katkaisemiseksi laitteesta. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun kummassakin tapauksessa.
- Varmista, että huoneen ilmanvaihto on hyvä. Muiden kaasulla tai polttoaineilla toimivien laitteiden tai avotulien kehittämät höyryt tai savu eivät saa päästä tilaan ilmastointikanavien kautta.
- Varmista, ettei tuuletusaukoissa ole tukoksia ja ettei laitteen keräämää ilmaa syötetä muiden laitteiden savun- ja höyrynpöistokanaviin (keskuslämmitysjärjestelmät, termosifonit, vedenlämmittimet, jne.).
- Kun laite toimii muiden laitteiden kanssa, huoneen alipaine saa olla korkeintaan 0,04 mbar.
- Puhdista liesituulettimen suodatin säännöllisesti ja poista rasvajäämät laitteesta tulipalovaaran välttämiseksi.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa sähkövaaran välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Jos laite on liitetty suoraan sähköverkkoon, sähköjärjestelmään on asennettava eristyslaite, joka mahdollistaa virran katkaisemisen kaikista laitteen navoista. Täydellinen virran katkaisu on taattava ylijänniteluokan III

määrityksien mukaisesti. Poiskytkentävälineet on sisällytettävä kiinteään johdotukseen johdotussääntöjä noudattaen.

- **VAROITUS:** Käytä ainoastaan kodinkoneen valmistajan suunnittelemaa keittotason suojia, laitteen valmistajan käyttöohjeessa määritetyt suojia tai keittotason mukana toimitettuja suojia. Virheellisten suojien käyttö voi aiheuttaa onnettomuuksia.

2. TURVALLISUUSOHJEET

2.1 Asennus

VAROITUS!

Laitteen asennuksen ja liitännät saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.

VAROITUS!

Henkilövahinkojen tai laitteen vaurioitumisen vaara.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Noudata koneen mukana toimitettuja asennusohjeita.
- Noudata mainittuja vähimmäisetäisyyksiä muihin laitteisiin ja kalusteisiin.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita.
- Tiivistä kaapin leikkauspinnat tiivistaineella estääksesi kosteuden aiheuttaman turpoamisen.
- Suojaa laitteen alaosa höyryltä ja kosteudelta.
- Älä asenna laitetta oven viereen tai ikkunan alapuolelle. Tällöin keittoastioiden putoaminen laitteesta vältetään oven tai ikkunan avaamisen yhteydessä.
- Laitetta ei saa asentaa niin, että ilma poistuu seinän sisään, ellei seinän syvennystä ole tarkoitettu tähän tarkoitukseen.
- Kanavattomaan asennukseen puhaltimen ulostulo on sijoitettava suoraan seinää vasten tai erotettava ylimääräisellä kaapin

seinällä, jotta estetään pääsy puhaltimen siipiin.

- Kunkin laitteen alaosassa on jäähdytyspuhaltimet.
- Jos laite asennetaan laatikon yläpuolelle:
 - Älä säilytä laatikossa pieniä kappaleita tai paperiarkkeja, jotka voivat päästä laitteeseen. Muutoin ne voivat vahingoittaa jäähdytyspuhaltimia tai heikentää jäähdytysjärjestelmän tehoa.
 - Varmista, että laitteen alaosan ja vetolaatikossa säilytettävien esineiden välinen etäisyys on vähintään 2 cm.
- Poista laitteen alla olevaan kaappiin mahdollisesti asennetut erotuslevyt.

2.2 Sähkökytkentä

VAROITUS!

Tulipalon ja sähköiskun vaara.

- Kaikki sähköliitännät on teetettävä pätevällä sähköasentajalla kytkentäkaavion tai asennuskirjan mukaan..
- Poistoilma-asennuksen yhteydessä, ja jos varusteet ovat olemassa tai pakollisia (seinäventtiili, ikkunakytkin ja/tai ikkunanavaaja), sähköliitännät on teetettävä pätevällä sähköasentajalla kytkentäkaavion tai asennuskirjan mukaisesti.
- Laite on maadoitettava..
- Varmista ennen toimenpiteiden suorittamista, että laite on irrotettu sähköverkosta.

- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Varmista, että laite on asennettu oikein. Löysät tai vääränlaiset virtajohdot tai pistokkeet (jos olemassa) voivat aiheuttaa liittimen ylikuumentumisen.
- Käytä oikeaa verkkovirtajohtoa.
- Älä päästä virtajohtoa sotkeutumaan.
- Tarkista, että iskusuojaus on asennettu.
- Käytä johdossa vedonpoistajaa.
- Varmista, ettei virtajohto tai pistoke (jos sellainen on) kosketa kuumaan laitteeseen tai kuumiin keittoastioihin, kun liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, ettei pistoke (jos sellainen on) tai virtajohto vaurioidu. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseemme tai sähköasentajaan vaurioituneen virtajohdon vaihtamiseksi.
- Jännitteenalaisten ja eristettyjen osien suojat tulee asentaa niin, ettei niiden irrotus onnistu ilman työkaluja.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Jos pistoke on löysästi kiinni virtajohdossa, älä kiinnitä sitä pistorasiaan.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irtottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Käytä vain asianmukaisia eristyslaitteita: suojakytkimet, sulakkeet (ruuvattavat sulakkeet on irrotettava kannasta), vikavirtakytkimet ja kontaktorit.
- Sähköasennuksessa on oltava erotin, joka mahdollistaa laitteen irrottamisen sähköverkosta kaikista navoista. Erottimen kontaktiaukon leveys on oltava vähintään 3 mm.
- Jos näytölle ilmestyy E3-koodi, kytke keittotaso välittömästi irti sähköverkosta ja tarkista, että sähköliitännät ja verkkojännite ovat oikeat.

2.3 Valitse



VAROITUS!

Henkilövahinkojen, palovammojen ja sähköiskujen vaara.

- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Poista kaikki mahdolliset pakkausmateriaalit, merkit ja suojakalvot ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Varmista, että tuuletusaukoissa ei ole tukoksia. Ammattitaitoisen henkilön on tarkistettava ilmanvaihto säännöllisesti.
- Laitetta ei saa jättää päälle valvomatta.
- Kytke keittoalue aina ”off”-asentoon kunkin käyttökerran jälkeen.
- Älä laita ruokailuvälineitä tai kattiloiden kansia keittoalueille. Ne saattavat kuumentua.
- Älä käytä laitetta, jos kätesi ovat märät tai laitteen ollessa kosketuksessa veteen.
- Älä käytä laitetta työtasona tai tavaroiden säilytystasona.
- Jos laitteen pinnassa on säröjä, irrota laite välittömästi virtalähteestä. Näin ehkäistään sähköiskuja.
- Sydämentahdistimia käyttävien henkilöiden on säilytettävä vähintään 30 cm:n turvaetäisyys induktiokeittoalueisiin laitteen ollessa toiminnassa.
- Kun laitat ruokaa kuumaan öljyyn, se voi roiskua.
- Älä koskaan käytä avotulta, kun integroitu liesituuletin on toiminnassa.
- Älä käytä alumiinifoliota tai muita materiaaleja keittotason ja keittoastian välissä, ellei tämän laitteen valmistaja ole toisin ohjeistanut.
- Käytä vain valmistajan tälle laitteelle suosittelemia varusteita.



VAROITUS!

Tulipalon ja räjähdysvaara.

- Kuumentuneesta rasvasta voi syntyä syttyviä höyryjä. Pidä liekit tai kuumat esineet kaukana rasvoista ja öljyistä ruoanvalmistuksen aikana.
- Kuumat höyryt voivat aikaansaada syttymisen.
- Käytetty öljy, joka voi sisältää ruokajäämiä, voi aiheuttaa tulipalon alhaisemmassa lämpötilassa kuin ensimmäistä kertaa käytetty öljy.
- Älä aseta helposti syttyviä tuotteita tai helposti syttyvien aineiden kanssa kosketuksissa olleita tuotteita laitteeseen, laitteen päälle tai sen lähelle.

VAROITUS!

Laitteen vaurioitumisen vaara.

- Älä aseta kuumia keittoastioita käyttöpaneelin päälle.
- Älä aseta kuumaa keittoastian kantta keittotason lasipinnalle.
- Älä anna keittoastian kiehua kuiviin.
- Varo, etteivät esineet ja keittoastiat pääse putoamaan laitteen päälle. Laitteen pinta voi vaurioitua.
- Älä käynnistä keittoalueita tyhjiällä keittoastioilla tai ilman, että keittoalueella on keittoastia.
- Älä koskaan poista ritilää tai liesituulettimen suodatinta, kun integroitu liesituuletin tai laite on toiminnassa.
- Älä koskaan käytä integroitua liesituuletinta ilman sen suodatinta.
- Älä peitä integroidun liesituulettimen tuloaukkoa astioilla.
- Älä avaa pohjakantta, kun integroitu liesituuletin tai laite on toiminnassa.
- Älä aseta pieniä tai kevyitä esineitä integroidun liesituulettimen lähelle, jotta ne eivät jää jumiin laitteen sisälle.
- Valuraudasta tai valmistetut keittoastiat tai keittotasot, joiden pohjassa on vaurioita, voivat aiheuttaa naarmuja lasiin tai lasikeramiikkaan. Näitä astioita on kohotettava, kun niitä halutaan siirtää eri kohtaan keittotasolla.

2.4 Hoito ja puhdistus

- Puhdista laite säännöllisesti, jotta pintamateriaali pysyisi hyväkuntoisena.

3. ASENNUS

VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

3.1 Ennen asentamista

Kirjoita alla olevat tiedot ylös arvokilvestä ennen keittotason asentamista. Arvokilpi sijaitsee keittotason pohjassa.

Sarjanumero

- Kytke virta pois laitteesta ja anna sen jäähtyä, ennen kuin aloitat puhdistuksen
- Puhdista laite lämpimällä vedellä ja kostealla pehmeällä liinalla. Käytä ainoastaan neutraaleja pesuaineita. Älä käytä hankaavia tuotteita, hankaavia sienä, liuotteita tai metalliesineitä, ellei toisin ohjeisteta.

2.5 Huolto

- Laitteen korjaukseen liittyvissä asioissa tulee ottaa yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Ainoastaan alkuperäisiä varaosia saa käyttää.
- Lisätietoa tämän tuotteen sisällä olevista lampuista sekä erikseen myytävistä varalampuista: Kyseiset lamput on suunniteltu kestämaan kodinkoneissa vaativia fyysisiä olosuhteita (esim. lämpötila, värinä, kosteus) tai ne antavat tietoa laitteen toimintatilasta. Niitä ei ole tarkoitettu muihin käyttötarkoituksiin eivätkä ne sovi huoneiden valaisemiseen.

2.6 Hävittäminen

VAROITUS!

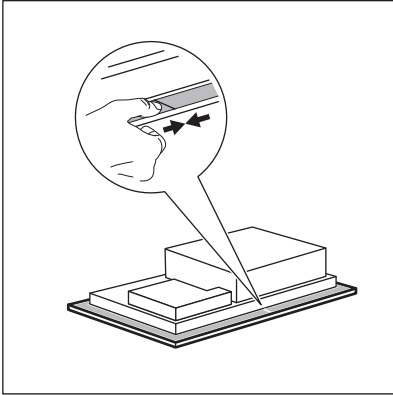
Loukkaantumisen tai tukehtumisen vaara.

- Kysy tietoja laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Irrota laite verkkovirrasta.
- Leikkaa virtajohto poikki aivan laitteen sivulta ja hävitä se.

3.2 Kalusteeseen sijoitettavat keittotasot

Kalusteeseen sijoitettavia keittotasoja saa käyttää vasta, kun ne on asennettu sopiviin, määräystenmukaisiin kalusteisiin ja työtasoihin.

3.3 Tiivisteiden kiinnittäminen



Asennus tason päälle

1. Puhdista työtaso leikkausalueen ympäriltä.
2. Kiinnitä mukana toimitettu 2x6 mm tiivistenauha keittotason alareunaan lasikeraamisen ulkoreunaa pitkin. Älä venytä tiivistettä. Varmista, että tiivistenauhan päät sijaitsevat keittotason yhden sivun keskellä.
3. Lisää pituuteen joitakin millimetrejä, kun leikkaat tiivistenauhaa.
4. Liitä tiivistenauhan päät yhteen.

Integroitu asennus

1. Puhdista työtason huulokset.
2. Leikkaa mukana toimitettu 3x10 mm tiivistenauha neljäksi raidaksi. Raidojen on oltava samanpituiset kuin huulokset.
3. Leikkaa raidan päät kulmaan 45°. Niiden pitäisi sopia tarkasti huulosten kulmiin.
4. Kiinnitä raidat huulloksiin. Älä venytä nauhoja. Älä taita nauhojen päitä päällekkäin.

Tiivistä keraamisen pinnan ja työtason väliin jäänyt rako keittotason asentamisen jälkeen silikonilla. Varmista, ettei silikonilla pääse keraamisen lasipinnan alle.

3.4 Asennus

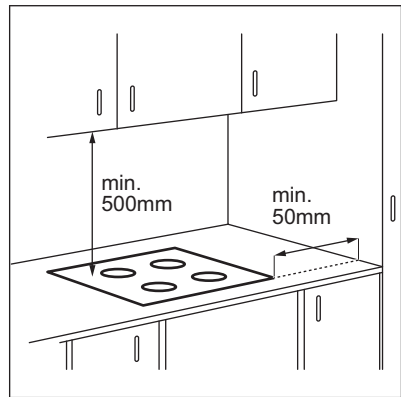
Katso lisätietoja keittotason asennuksesta asennusoppaasta.

Seuraa asennusoppaassa ja/tai keittotason alapuolella olevissa tarroissa esitettyä keittotason kytkentäkaaviota ja (jos sovellettavissa) ikkunakytkimen kytkentäkaaviota.



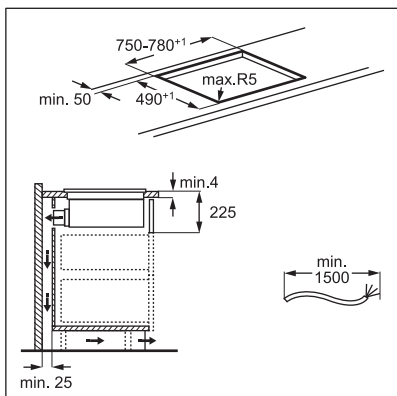
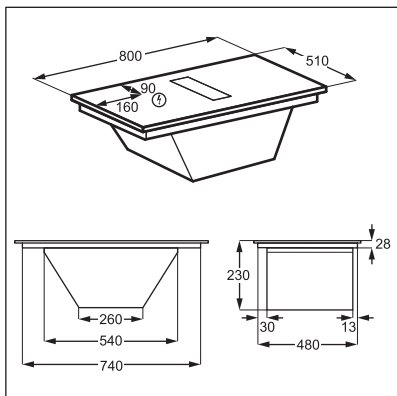
Vain tietyissä maissa

Poistoputkiasennuksen yhteydessä saattaa olla tarpeen asentaa ikkunakytkin (konsultoi valtuutettua tekniikkaa). Se on ostettava erikseen, sillä sitä ei toimiteta keittotason mukana. Ikkunakytkimen voi asentaa vain valtuutettu asentaja. Katso lisätietoja asennusoppaasta.

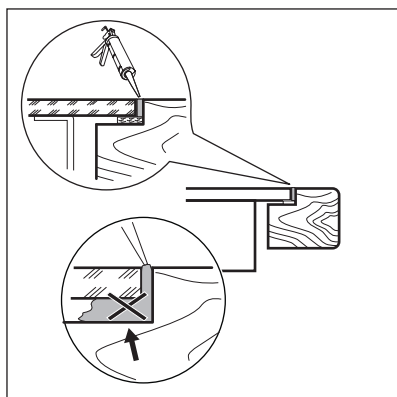
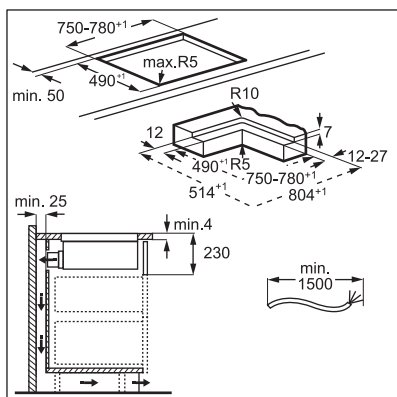
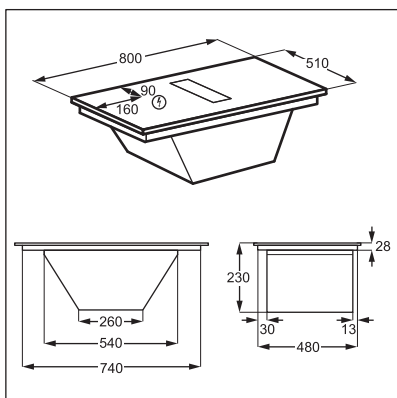


Jos laite on asennettu laatikon yläpuolelle, keittotason ilmanvaihto voi lämmittää laatikossa säilytettävät tavarat kypsennyksen aikana.

ASENNUS TASON PÄÄLLE



INTEGROITU ASENNUS



Etsi video-opas "AEG:n induktiotason liesituulettimen asennus" kirjoittamalla alla olevassa kuvassa ilmoitettu nimi kokonaisuudessaan.



www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

How to install your AEG
induction extractor hob



Suodatinkotelon asennus

Laitetta on aina käytettävä kaikkien toimitukseen sisältyvien suodattimien kanssa.

Varmista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että longLife hiilisuodattimet on asennettu kotelon sisälle niin, että kädensijat osoittavat sisäänpäin. Katso kohta "Liesituulettimen suodattimen puhdistus". Kun suodattimen

kotelo on asennettu, aseta se liesituuletinjärjestelmään ja aseta ritilä liesituulettiin.

3.5 Virtajohto

- Keittotason tehonsyöttö on järjestetty virtajohdolla.
- Vaihda vioittunut verkkokaapeli käyttämällä kaapelityyppiä, joka kestää vähintään 125 °C :n lämpötilan.
- Yksittäisen johtimen vähimmäishalkaisija on 1,5 mm².
- Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Virtajohdon saa vaihtaa vain sähköasentaja.



VAROITUS!

Kaikki sähkökytkennät on teetettävä alan koulutuksen saaneella sähköasentajalla.



HUOMIO!

Pistokeliitännät eivät ole sallittuja.



HUOMIO!

Johtimen päitä ei saa porata tai hitsata. Se on kiellettyä.

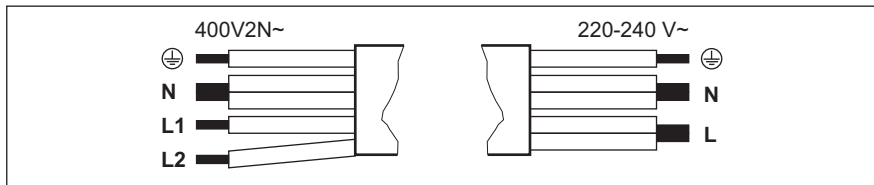


HUOMIO!

Kaapelia ei saa liittää, jos sen päässä ei ole holkkia.

Kaksivaiheinen liitäntä

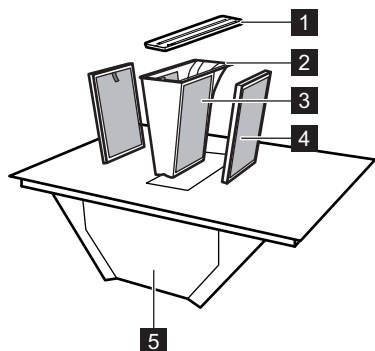
1. Irrota kaapeli ja holkki mustasta ja ruskeasta johtimesta.
2. Irrota osa eristeestä mustan ja ruskean johdon päästä.
3. Kiinnitä uusi johtimen holkki kummankin johdon päähän (edellyttää erikoistyökalun käyttöä).



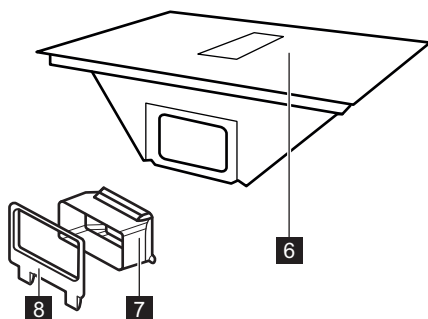
Kaksivaiheinen liitäntä: 400 V2N~		Yksivaiheinen liitäntä: 220 - 240 V~	
5 x 1,5 mm ² tai 4 x 2,5 mm ²		5 x 1,5 mm ² tai 3 x 4 mm ²	
	Vihreä/keltainen	Vihreä/keltainen	
N	Sininen ja sininen	Sininen ja sininen	N
L1	Musta	Musta ja ruskea	L
L2	Ruskea		

4. TUOTEKUVAUS

4.1 Tuotteen yleiskatsaus

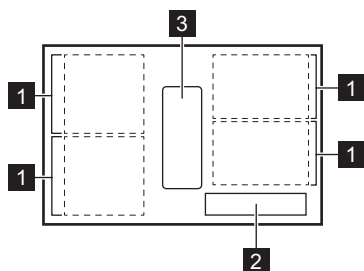


- 1 Ritalä
- 2 Rasvasuodattimen kotelo
- 3 Rasvasuodatin (kiinteä)
- 4 Pitkäikäinen hiilisuodatin
- 5 Tiputuslusta (liesituulettimen alla)



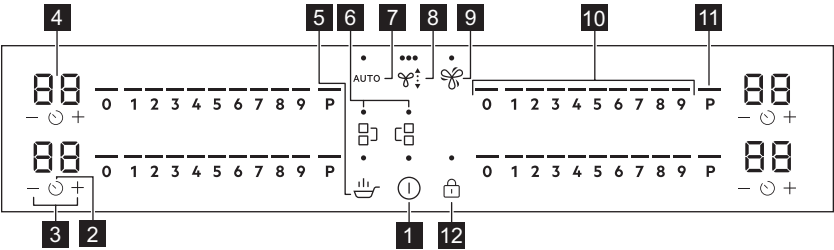
- 6 Keittotaso
- 7 Ilmakanavasovitin
- 8 Ilmakanavaliitin takaseinään

4.2 Keittoaluejärjestely



- 1 Induktiokeittoalue
- 2 Käyttöpaneeli
- 3 Liesituuletin

4.3 Ohjauspaneelin asettelu



Laitetta käytetään kosketuspainikkeilla. Näytöt, merkkivalot ja äänimerkit ilmaisevat, mitkä toiminnot ovat käytössä.

Naarmuuntumattomassa lasipinnassa on ainutlaatuinen viimeistelyrakenne, joka voi vaikuttaa siihen, miten käyttöliittymän symbolit ja elementit näkyvät erilaisissa valaistusolosuhteissa.

Kosketuspainike	Toiminto	Kuvaus
1	ⓘ	Päällä / Pois päältä
2	🕒	Ajastin
3	+/-	-
4	-	Ajastimen näyttö
5	🔥	SenseFry
6	🔗	Bridge
7	AUTO	Liesituulettimen automaattitila
8	🌀	Liesituulettimen manuaalinen tila
9	🌀	Boost
10	-	Ohjauspalkki
11	P	PowerBoost
12	🔒	Lukko / Lapsilukko

4.4 Näytön merkkivalot

Merkkivalo	Kuvaus
Ⓔ + numero	Laitteessa on toimintahäiriö.

Merkkivalo	Kuvaus
	Pitkäikäinen hiilisuodatin on regeneroitava.
	OptiHeat Control (kolmivaiheinen jälkilämmön ilmainen): jatka kypsennystä / lämpimänä pito / jälkilämpö.

5. ENNEN ENSIKÄYTTÖÄ

VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

5.1 Tehonrajoitus

Tehonrajoitus määrittää, kuinka paljon tehoa keittotaso käyttää yhteensä, talon asennussulakkeiden sallimissa rajoissa.

Keittotaso on oletusarvoisesti asetettu suurimmalle mahdolliselle tehotasolle.

Tehotasoa voidaan laskea ja nostaa seuraavasti:

1. Siirry valikkoon: paina painiketta  3 sekunnin ajan. Paina, ja pidä painettuna .
2. Paina  etuosan ajastimesta, kunnes  tulee näkyviin.
3. Aseta tehotoso painamalla ajastimen painiketta  / .
4. Paina  poistuaksesi.

Tehotasot

Lue ohjeet kohdasta "Tekniset tiedot".

HUOMIO!

Varmista, että valittu tehotoso sopii rakennuksen sulakkeisiin.

HUOMIO!

Jos tehotoso on 2 000 W tai alle, ohjelmia SenseFry ei voi kytkeä toimintaan.

- P73 – 7350 W
- P15 – 1500 W
- P20 – 2000 W
- P25 – 2500 W
- P30 – 3000 W
- P35 – 3500 W
- P40 – 4000 W
- P45 – 4500 W
- P50 – 5000 W
- P60 – 6000 W

6. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

6.1 KytKentä toimintaan ja pois toiminnasta

Paina  ja pidä se painettuna kytkeäksesi keittotason toimintaan ja pois toiminnasta.

6.2 Keittoastian havaitseminen

Tällä ominaisuudella ilmoitetaan keittotasolla olevasta keittoastiasta ja kytketään

keittoalueet pois käytöstä, jos kypsennyksen aikana ei havaita keittoastiaa.

Jos keittoalueelle asetetaan keittoastia ennen tehoasetuksen valintaa, säätöpalkin painikkeen 0 yläpuolella oleva merkkivalo syttyy.

Jos käyttöön kytketyltä keittoalueelta poistetaan keittoastia ja se asetetaan sivuun tilapäisesti, vastaavan säätöpalkin yläpuolella olevat merkkivalot alkavat vilkkua. Jos päälle kytkettyneelle keittoalueelle ei aseteta keittoastiaa 120 sekunnin kuluessa, keittoalue kytketty automaattisesti pois käytöstä.

Jos haluat jatkaa kypsennystä, aseta keittoastia takaisin keittoalueille ennen ilmoitettua aikakatkaisua.

6.3 Keittoalueiden käyttäminen

Aseta keittoastia valitun alueen keskelle. Induktiokeittotasot mukautuvat automaattisesti keittoastian pohjan kokoon.

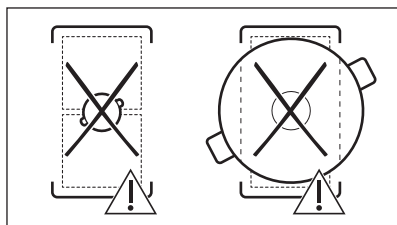
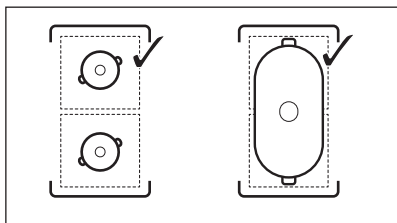


Optimaalisen lämmönsiirron varmistamiseksi käytä keittoastiaa, jonka pohjan halkaisija vastaa keittoalueen kokoa (eli keittoastian enimmäishalkaisijan arvo kohdassa "Tekniset tiedot" > "Keittoaluemäärytykset"). Varmista, että keittoastia sopii induktiokeittotasoihin. Katso lisätietoa keittoastioiden tyypeistä osiosta "Neuvoja ja vinkkejä".

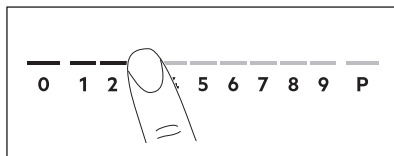


Naarmuuntumaton lasipinta on ainutlaatuinen viimeistelyrakenne, joka tekee pannusta mahdollisimman naarmuuntumattoman. Keittoastian ja lasipinnan välinen kitka voi aiheuttaa ääniä.

Voit käyttää suuria keittoastioita asettamalla ne kahdelle keittoalueelle samanaikaisesti toiminnon Bridge avulla. Keittoastian on peitettävä molempien alueiden keskiosat ylittämättä kuitenkaan merkittyä aluetta. Jos keittoastia sijaitsee keskiosien välillä, Bridge -toiminto ei kytkeydy toimintaan.



6.4 Tehoasetus



1. Paina haluamaasi tehoasetusta säätöpalkissa.

Säätöpalkin yläpuolella olevat merkkivalot syttyvät valittuun tehotasoon asti.

2. Kytke keittoalue pois päältä painamalla 0.

6.5 PowerBoost

Kyseinen toiminto lisää induktiokeittoalueiden käytettävissä olevaa tehoa. Toiminto voidaan kytkeä toimintaan induktiokeittoalueelle vain rajoitetuksi ajaksi. Tämän jälkeen induktiokeittoalue kytkeytyy automaattisesti takaisin korkeimmalle tehotasolle.



Lue ohjeet kohdasta "Tekniset tiedot".

Kytke toiminto toimintaan keittoalueeseen: kosketa **P**.

Toiminnon kytkeminen pois toiminnasta: muuta tehotasoa.

6.6 OptiHeat Control (3-vaiheinen jäännöslämmön merkkivalo)



VAROITUS!

☐ / ☐ / ☐ Jälkilämmön aiheuttama palovammojen vaara on olemassa niin kauan kuin merkkivalo on näkyvissä.

Induktiokeittoalueet tuottavat kypsennykseen tarvittavan lämmön suoraan keittoastian

pohjaan. Lasikeramiikka kuumenee keittoastian lämmöllä.

Merkkivalot syttyy, kun keittoalue on kuuma. Merkkivalot ilmoittavat käytössä olevien keittoalueiden jälkilämmön tason:

 - jatka kypsennystä,

 - lämpimänä pito,

 - jälkilämpö.

Merkkivalo voi myös ilmestyä:

- viereisille keittoalueille vaikka et olisi niitä käyttämässä,
- kun kuumia keittoastioita asetetaan kylmälle keittoalueelle,
- kun keittotaso on kytketty pois päältä, mutta keittoalue on edelleen kuuma.

Merkkivalo sammuu, kun keittoalue on jäähtynyt.

6.7 Ajastinvalinnat

Ajanlaskuajastin

Valitse tämä toiminto keittoalueen toiminta-ajan asettamiseen yhtä käyttökertaa varten.

Aseta valitun keittoalueen tehotaso ja sitten toiminto.

1. Paina . 00 ilmestyy ajastinnäytölle.
2. Paina painiketta  tai  ajan asettamiseksi (00–99 minuuttia).
3. Käynnistä ajastin painamalla  tai odota kolmen sekunnin ajan. Ajastimen ajanlaskenta käynnistyy.

Ajan muuttaminen: valitse keittoalue painikkeella  ja paina  tai .

Toiminnon kytkeminen pois käytöstä:

valitse keittoalue painikkeella  ja paina . Jäljellä oleva aika laskee takaisin arvoon 00.

Ajastin lopettaa ajanlaskennan, kuuluu äänimerkki ja 00 vilkkuu. Keittoalue kytkeytyy pois toiminnasta. Vaimenna äänimerkki ja lopeta vilkkuminen painamalla mitä tahansa symbolia.

Hälytinajastin

Voit käyttää tätä toimintoa keittotason ollessa toiminnassa ja keittoalueiden ollessa pois toiminnasta. Lämpöasetus näyttää arvoa 00.

1. Paina .

2. Aseta kellonaika  tai  painikkeella. Ajastin lopettaa ajanlaskennan, kuuluu äänimerkki ja 00 vilkkuu. Vaimenna äänimerkki ja lopeta vilkkuminen painamalla mitä tahansa symbolia.

Toiminnon kytkeminen pois käytöstä:

paina  ja . Jäljellä oleva aika laskee takaisin arvoon 00.

6.8 Tehonhallinta

Jos useita keittoalueita on kytketty päälle ja kulutettu teho ylittää virtalähteen raja-arvon, tämä toiminto jakaa käytettävissä olevan tehon kaikkien keittoalueiden kesken. Keittoalue ohjailee kuumennusasetuksia suojellakseen talon sulakkeita.

- Jos keittotaso saavuttaa suurimman käytettävissä olevan tehon rajan (katso tyyppikilpi), keittoalueiden teho vähenee automaattisesti.
- Ensimmäiseksi valitun keittoalueen kuumennusasetus on aina etusijalla. Jäljellä oleva teho jaetaan muiden keittoalueiden kesken valintajärjestyksessä.
- Jos keittoalueen tehoa on alennettu, käyttöpaneeli vilkkuu ja siinä näkyvät mahdolliset enimmäistehoasetukset.
- Odota, kunnes näyttö lakkaa vilkkumasta tai pienennä viimeksi valitun keittoalueen tehotasoa. Keittoalueet jatkavat toimintaansa alennetulla kuumennusasetuksella. Muuta keittoalueiden lämpöasetuksia tarvittaessa käsin.
- Liesituuletin on aina saatavilla sähkökuormituksena.

6.9 Liesituulettimen toiminnot

VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

Manuaalinen käyttö

Liesituuletinta voidaan käyttää keittotason rinnalla kypsennyksen aikana ja silloin, kun keittotason virta on sammutettu.

1. Kytke liesituuletin toimintaan painamalla



Äänimerkki kuuluu ja symbolin yläpuolella oleva merkkivalo syttyy.

2. Säädä puhaltimen nopeusasetusta tarpeen mukaan painamalla symbolia. Merkkivalot muuttuvat vastaamaan nykyistä puhaltimen nopeutta.
3. Kytke liesituuletin pois päältä painamalla



toistuvasti, kunnes symbolin yläpuolella olevat merkkivalot häviävät näkyvistä.

AUTO

Toiminto säättää automaattisesti puhaltimen nopeustason keittoalueen lämpötilan mukaan. Toiminto on yleensä käytössä oletusarvoisesti.

AUTO-tilassa on neljä puhaltimen nopeusvaihtoehtoa: H1–H4 (matalasta voimakkaaseen). H4 on asetettu käyttöön oletusarvoisesti. Voit muuttaa tilaa asetuksista. Katso lisätietoja kohdasta "Valikkorakenne".

Toiminnon voi poistaa käytöstä keittotason virran ollessa päällä, vaikka mikään keittoalueista ei olisi käytössä, tai milloin tahansa ruoanlaiton aikana.



Jos toiminto poistetaan käytöstä keittotason virran ollessa sammutettuna, kun mikään keittoalueista ei ole toiminnassa eikä käyttöpaneelissa ole havaittavissa olevaa jälkilämpöä, toiminto sammuu itsestään muutaman sekunnin kuluttua.

1. Kytke keittotaso toimintaan painamalla pitkään painiketta ①.
2. Jos toiminto ei ole oletusarvoisesti käytössä, ota se käyttöön painamalla AUTO-painiketta.

Äänimerkki kuuluu ja symbolin yläpuolella oleva merkkivalo syttyy.

3. Aseta keittoastia keittotasolle ja valitse tehoasetus. Lisää tai vähennä tehotasoa tarvittaessa.

Liesituuletin reagoi keittoalueen lämpötilaan nostaen tai laskien puhaltimen nopeutta vastaavasti. Liesituulettimen symbolin yläpuolella olevat merkkivalot syttyvät.

4. Poista keittotaso käytöstä painamalla keittotason säätöpalkin painiketta 0 tai ①.

AUTO toimii jonkin aikaa asetetun tilan (H1–H4) mukaan.



Puhaltimen tehoa voidaan säätää manuaalisesti kypsennyksen aikana

painamalla

Kytke toiminto pois käytöstä painamalla AUTO. Äänimerkki kuuluu, ja symbolin yläpuolella oleva merkkivalo sammuu.

Jos poistat keittotason käytöstä, kun AUTO on käynnissä, toiminto muistetaan seuraavaa kypsennystä varten.

Boost

Toiminto käynnistää liesituulettimen puhaltimen suurimmalla nopeudellaan.

1. Toiminto otetaan käyttöön painamalla painiketta .

Äänimerkki kuuluu ja symbolin yläpuolella oleva merkkivalo syttyy.

2. Paina painiketta uudelleen toiminnon kytkemiseksi pois päältä tarvittaessa.

Toiminto toimii keskeytyksettä enintään 8 minuutin ajan. Sen ajan kuluttua puhaltimen nopeusasetukseksi tulee automaattisesti 3. Toiminnon voi tarvittaessa ottaa käyttöön uudelleen.

Auto Breeze

Toiminto asettaa liesituulettimen puhaltimen automaattisesti toimintaan kypsennyksen päätyttyä ja keittotason sammuttamisen jälkeen. Puhallin toimii miniminopeudella

enintään 20 minuutin ajan. Toiminto poistaa jäljelle jääneet hajut kypsennyksen jälkeen.

Kun keittotasoa käytetään ensimmäisen kerran, toiminto kytkeytyy päälle oletusarvoisesti.

Kun toiminto on päällä, AUTO-toiminnon yläpuolella oleva merkkivalo syttyy. Kun ohjelma on päättynyt, puhallin kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Toiminnon kytkeminen pois päältä sen ollessa käynnissä:

Paina painiketta AUTO tai .
Liesituulettimen puhallin kytkeytyy pois toiminnasta.

Toiminnon kytkeminen kokonaan pois toiminnasta:

1. Siirry valikkoon: paina ja pidä alhaalla painiketta ① 3 sekunnin ajan. Paina sen jälkeen ja pidä alhaalla .
2. Paina etuajastimen painiketta , kunnes näyttöön tulee näkyviin **dF**.
3. Paina  tai  etuosan ajastimesta, kunnes esiin tulee **Pois päältä (--)**.
4. Paina ① poistuaaksesi.



On suositeltavaa, ettei toimintoa poisteta käytöstä ja että se toimisi keskeytyksettä koko ohjelman ajan.

6.10 SenseFry

Tämän toiminnon avulla voit asettaa sopivan tehotason ruoan paistamiseksi. Keittotasoa säilyttää lämpötilan koko kypsennyksen ajan. Voit valita yhden kolmesta SenseFry-tasosta: alhainen (2), keskitaso (5), korkea (8). Kun tehotaso on asetettu, manuaalinen lämpötilan säätö ei ole tarpeen.



HUOMIO!

Käytä ainoastaan kylmiä keittoastioita. Älä jätä keittotasoa valvomatta toiminnon ollessa käynnissä.

1. Aseta öljytön/rasvaton pannu vasemmalle puolelle kylmälle keittoalueelle. Voit käyttää yhtä keittoaluetta tai yhdistää molemmat alueet toiminnolla Bridge.

Jos asetat yhden keittoastian vain yhdelle keittoalueelle, toiminto käynnistyy automaattisesti.

2. Kytke keittotasoa toimintaan koskettamalla ①-painiketta.

3. Kytke toiminto päälle koskettamalla . Kuvakkeen yläpuolella oleva merkkivalo syttyy. Tehotasoksi on asetettu oletusarvoisesti 2.

4. Valitse paistotaso painamalla toistuvasti painiketta .

Valitun tason yläpuolelle ilmestyy vilkkuva merkkivalo keittoalueille, joissa toimintoa on sillä hetkellä mahdollista käyttää.

5. Kosketa mitä tahansa valitun keittoalueen liukusäädintä.

Voit säätää SenseFry-tasoa painamalla jotakin vastaavaa tehotasoa alla olevan taulukon mukaisesti.

SenseFry-teho-taso	Tehotason asetukset
Matala taso	2
Keskitaso	5
Korkea	8

Toiminto käynnistyy.

Kun toiminto käynnistyy, liukusäätimen yläpuolella olevat merkkivalot syttyvät ja animaatio käynnistyy.



Jos keittoastiaa ei aseteta keittoalueelle viiden sekunnin kuluessa, toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

6. Aseta ajastintoininto tarvittaessa.

Kun pannu saavuttaa vaaditun lämpötilan, laitteesta kuuluu äänimerkki. Voit nyt asettaa öljyn ja ruoan pannulle.

Voit pysäyttää toiminnon painamalla

ohjauspalkin painiketta 0 tai painamalla .

Jos asetat toiminnon Ajanlaskuajastin jollekin keittoalueelle ja asetettu aika loppuu ennen vaaditun lämpötilan saavuttamista, toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Neuvoja ja vinkkejä:

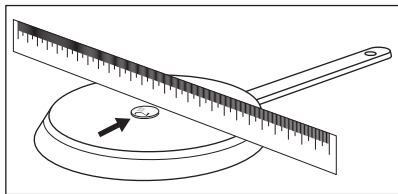
- Oletustehotasoa voidaan muuttaa tarvittaessa.

- Käytä paksuja ruoka-aineita tai raakoja perunoita kypsennettäessä kantta ensimmäisten 10 minuutin aikana.
- Raskaiden ja/tai suurten pannujen kuumentuminen voi kestää kauemmin.
- Käytä monikerroksisia pannuja alhaisilla tehotasoilla keittoastian ylikuumenemisen ja vaurioitumisen välttämiseksi.
- Älä käytä ohuita emaloituja keittoastioita. Ne voivat kuumentua liikaa ja vaurioitua.

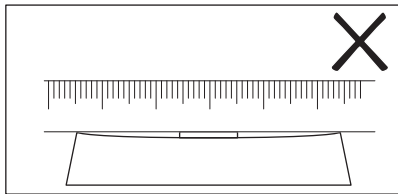
Toimintoon SenseFry soveltuvat pannut

Käytä ainoastaan tasapohjaisia pannuja. Keittoastian sopivuuden voi tarkistaa seuraavasti:

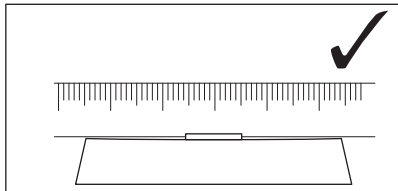
1. Aseta pannu ylösalaisin.
2. Aseta viivoitin pannun alle.
3. Yritä asettaa 1, 2 tai 5 euron kolikko (tai mikä tahansa kolikko, jonka paksuus on n. 1,7 mm) viivaimen ja pannun pohjan väliin.



- a. Pannun pohja on epätasainen, jos kolikko sopii viivaimen ja pannun väliin.



- b. Pannun pohja on tasainen, jos kolikko ei sovi viivaimen ja pannun väliin.



6.11 Valikkorakenne

Taulukossa on esitetty valikon perusrakenne.

Käyttäjäasetukset

Merkki	Asetus	Mahdolliset lisätoiminnot
b	Ääni	Päällä / Pois päältä (–)
P	Tehonrajoitus	15 - 73
H	AUTO-tila	1 - 4
dF	Auto Breeze	Päällä / Pois päältä (–)
E	Hälytys-/virrehistoria	Viimeisimpien hälytysten/virheiden luettelo.

Käyttäjäasetuksiin siirtyminen: paina ① 3 sekunnin ajan. Paina sen jälkeen . Asetukset näkyvät vasemmanpuoleisten keittoalueiden ajastimessa.

Valikossa liikkuminen: valikossa on asetuksen symboli ja arvo. Symboli ilmestyy taaimmäiseen ajastimeen, ja arvo ilmestyy etummaiseen ajastimeen. Asetuksien välillä voi siirtyä painamalla etummaisen ajastimen painiketta . Asetuksen arvoa voi muuttaa painamalla etummaisen ajastimen painiketta tai .

Valikosta poistutaan painamalla ①.

OffSound Control

Voit ottaa äänet käyttöön tai poistaa ne käytöstä menemällä kohtaan Valikko > Käyttäjäasetukset.



Katso lisätietoja kohdasta "Valikkorakenne".

Kun äänet eivät ole käytössä, äänen voi silti vielä kuulla, kun:

- kosketat painiketta ①,
- ajastimen ajanlasku päättyy,
- passiivista symbolia painettaessa.

7. LISÄTOIMINNOT

7.1 Automaattinen virrankatkaisu

Toiminto kytkee automaattisesti keittotason pois päältä, jos:

- kaikki keittoalueet ja liesituuletin kytketään pois toiminnasta,
- keittotason käyttöönoton jälkeen ei aseteta mitään tehoasetusta tai puhaltimen nopeutta,
- käyttöpaneelin päälle on roiskunut tai sen päälle on asetettu jotain (pannu, liina jne.) yli 10 sekunnin ajaksi. Äänimerkki kuuluu ja keittotaso kytkeytyy pois päältä. Poista käyttöpaneelia peittävä esine tai puhdistapaneeli.
- laite kuumenee liikaa (esim. kun paistinpannu kiehuu kuiviin). Anna keittoalueen jäähtyä, ennen kuin käytät keittotasoa uudelleen.
- keittoaluetta ei kytketä pois toiminnasta eikä tehotasoa muuteta. Jonkin ajan kuluttua keittotaso kytkeytyy pois käytöstä.

Tehoasetuksen / puhaltimen nopeusasetuksen ja laitteen käytöstä pois kytkeytymiseen kuluvan ajan välinen suhde:

Tehoasetus	Keittotaso kytkeytyy pois päältä, kun on kulunut
1 - 2	6 tuntia
3 - 4	5 tuntia
5	4 tuntia
6 - 9	1,5 tuntia



Kun valitset SenseFry-asetuksen, keittotaso sammuu 1,5 tunnin kuluttua.

Tuuletin nopeusasetus	Liesituuletin kytkeytyy pois päältä, kun on kulunut
	10 tuntia

7.2 Lukko

Voit lukita käyttöpaneelin keittotason ollessa toiminnassa. Lukitseminen estää tehotason / tuuletin tahattoman nopeuden muuttamisen.

Määritä ensin lämpöasetus / tuuletin nopeusasetus.

Kytke toiminto päälle painamalla painiketta .

Kytke toiminto pois päältä painamalla uudelleen .



Toiminto kytkeytyy pois käytöstä, kun keittotaso kytketään pois käytöstä.

7.3 Lapsilukko

Toiminto estää keittotason ja liesituuletin tahattoman käytön.

Toiminnon voi aktivoida seuraavasti: paina

①. Älä aseta mitään lämpöasetusta / liesituuletin asetusta. Paina painiketta kolmen sekunnin ajan, kunnes symbolin yläpuolella oleva merkkivalo ilmestyy näkyviin. Kytke keittotaso pois päältä painikkeella ①.



Kun kytket keittotason pois päältä, toiminto on edelleen päällä. Painikkeen yläpuolella oleva merkkivalo on päällä.

Toiminnon voi poistaa käytöstä

seuraavasti: paina ①. Älä aseta mitään lämpöasetusta / liesituuletin asetusta.

Paina painiketta kolmen sekunnin ajan, kunnes symbolin yläpuolella oleva merkkivalo katoaa näkyvistä. Kytke keittotaso pois päältä painikkeella ①.

Kypsentäminen, kun toiminto on

käytössä: paina ①, paina sitten kolmen sekunnin ajan, kunnes symbolin yläpuolella

oleva merkkivalo katoaa näkyvistä. Keittotasoa voi käyttää. Kun keittotason käytöstä painikkeella ①, toiminto toimii jälleen.

7.4 Bridge



Tämä toiminto on toiminnassa, kun keittoastia peittää kahden alueen keskikohdat. Lisätietoja ruoanlaittovälineiden oikeasta sijoittamisesta on kohdassa "Keittoalueiden käyttö".

Tämä toiminto yhdistää kaksi keittovyöhykettä, jotka toimivat tämän jälkeen yhtenä.

Aseta ensin yhden keittovyöhykkeen tehotaso.

Käynnistä vasemman / oikean keittovyöhykkeen toiminto näin: kosketa

■] / [■. Asettaaksesi tai muuttaaksesi tehoasetusta, kosketa vasemmanpuoleista / oikeanpuoleista ohjausanturia.

Kytke toiminto pois päältä näin: kosketa ■] / [■. Keittovyöhykkeet toimivat itsenäisesti.

8. VIHJEITÄ JA NEUVOJA



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

8.1 Ruoanlaittovälineet



Induktiokeittotasojen voimakas sähkömagneettinen kenttä kuumentaa keittoastiat erittäin nopeasti.

Induktiokeittotasolla tulee käyttää niille soveltuvia keittoastioita.

- Keittoastian on oltava mahdollisimman paksu ja tasainen, jotta keittoalueet eivät kuumene liikaa ja toimivat mahdollisimman hyvin.
- Käytä SenseFry-toimintoa varten ainoastaan pannuja, joissa on tasainen pohja.
- Varmista, että keittoastioiden pohjat ovat puhtaat ja kuivat ennen niiden asettamista keittotasolle.
- Varo liu'uttamasta tai hieromasta keittoastiaa lasin reunoihin ja kulmiin, sillä lasipinta voi lohjeta tai vaurioittaa lasipintaa.

Keittoastioiden materiaali

- **soveltuvat:** valurauta, teräs, emaloitu teräs, ruostumaton teräs, monikerroksinen pohja (valmistajan oikealla merkinnällä).
- **ei sovellu:** alumiini, kupari, messinki, lasi, keramiikka, posliini.

Keittoastia soveltuu käytettäväksi induktiokeittotasolla, jos:

- vesi kiehuu hyvin nopeasti korkeimmalla tehotasolla
- magneetti vetää keittoastian pohjaa puoleensa.

Keittoastian mitat

- Induktiokeittotasot mukautuvat automaattisesti keittoastian pohjan kokoon. Katso keittoastian oikeat mitat kohdasta "Tekniset tiedot" > "Keittoalueääritykset". Aseta keittoastia valitun keittoalueen keskelle.
- Keittoalueen tehokkuus on suhteessa keittoastian halkaisijaan. Optimaalisen lämmönsiirron varmistamiseksi käytä keittoastiaa, jonka pohjan halkaisija vastaa keittoalueen kokoa (eli keittoastian enimmäishalkaisijan arvo kohdassa "Tekniset tiedot" > "Keittoalueääritykset").
 - Keittoastia, jonka halkaisija on asianmukaisen keittoalueen kokoa pienempi, saa vain osan keittoalueen tehosta, minkä takia se lämpenee hitaammin.
 - Turvallisuussyistä johtuen sekä ihanteellisten kypsennystuloksen saavuttamiseksi tulee käyttää korkeintaan "Keittoalueiden tekniset tiedot" -osiossa mainitun suuruisia keittoastioita. Keittoastioita ei tule pitää käyttöpaneelin läheisyydessä

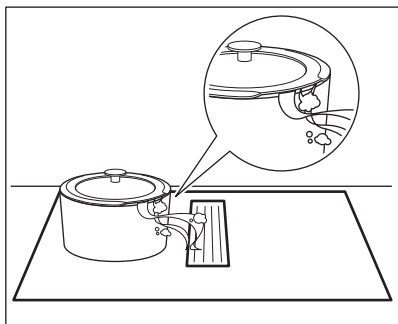
ruoanlaiton aikana. Tämä saattaa vaikuttaa käyttöpaneelin toimintaan tai vahingossa kytkeä keittotason toimintoja päälle.



Katso kohta "Tekniset tiedot".

Höyryventtiilikansi

Voit hyödyntää liesituuletinta ruoanlaitossa vielä paremmin käyttämällä erityisiä höyryventtiilikansia keittoastioiden kanssa. Kannet on suunniteltu ohjaamaan kattilan sisällä muodostuva höyry liesituuletinta kohti, mikä minimoi toivomattomat kypsennyksen aiheuttamat hajut ja liiallisen kosteuden keittiöstä. Kansia voi ostaa erikseen erikokoisina ja yleisimpiin keittoastiatyyppeihin sopivina. Lisätietoja kotisivuillamme.



8.2 Äänet käytön aikana



Äänet ovat normaaleja eivätkä ne osoita mitään toimintahäiriötä. Keittoastioihin liittyvät äänet voivat vaihdella keittoastian materiaalista ja tehostasosta riippuen.

Keittoastioihin liittyvät äänet:

- halkeilun ääni: keittoastia on valmistettu useasta materiaalista (monikerroksinen rakenne).
- viheltävä ääni: käytät keittoaluetta korkealla tehotasolla ja keittoastia on valmistettu useasta eri materiaalista (monikerroksinen rakenne).
- Huminaa: käytät korkeaa tehotasoa.

Keittotasoon liittyvät äänet:

- napsahdusääniä: sähköpiirin kytkeytyminen.
- sihinää, kuplimista: tuuletin toimii.
- rytminen ääni: keittoastia havaitaan.

8.3 Öko Timer (Eko-ajastin)

Energian säästämiseksi kypsennysalueen vastus kytkeytyy pois toiminnasta ennen kuin ajanlaskenta-automaatiikan äänimerkki kuuluu. Toiminta-ajan ero määräytyy tehotasoin ja kypsennystoiminnon pituuden mukaan.

8.4 Yksinkertaistettu kypsennysopas

Keittoalueen tehotasoin ja virrankulutuksen riippuvuussuhde ei ole lineaarinen. Virrankulutus ei kasva suhteellisesti suurempaan tehotasoon siirryttäessä. Tämä tarkoittaa, että keskusalueella tehotasolla toimiva keittoalue kuluttaa vähemmän kuin puolet maksimitason vaatimasta energiasta.



Taulukon tiedot ovat vain suuntaa antavia.

Tehoasetus	Käytä -toimenpidettä seuraa-viin:	Aika (min)	Vinkkejä
1	Pidä kypsennetty ruoka lämpimänä.	tarvittaessa	Aseta keittoastian päälle kansi.
1 - 2	Hollandaise-kastike; sulanut: voi, suk-laa, gelatiini.	5 - 25	Sekoita tasaisin väliajoin.

Tehoasetus	Käytä -toimenpidettä seuraa- viin:	Aika (min)	Vinkkejä
2	Kiinteitä: kuohkeat munakkaat, keitetyt kananmunat.	10 - 40	Kypsennä kansi päällä.
2 - 3	Riisin ja maitopohjaisten ruokien hauduttaminen, valmiiden ruokien lämmittäminen.	25 - 50	Lisää vähintään kaksinkertainen määrä nestettä riisin suhteen, sekoita maitoruokia kypsennyksen puolivälissä.
3 - 4	Haudutetut vihannekset, kala, liha.	20 - 45	Lisää muutama ruokalusikallinen vettä. Tarkista veden määrä kypsennyksen aikana.
4 - 5	Höyrytetyt perunat ja muut vihannekset.	20 - 60	Lisää keittoastian pohjalle 1–2 cm vettä. Tarkista veden taso kypsennyksen aikana. Pidä kansi keittoastian päällä.
4 - 5	Kypsennä suuria määriä ruokaa, pataruokia ja keittoja.	60 - 150	Enintään 3 l nesteitä ja ainekset.
6 - 7	Kevyt paistaminen: leike, vasikanliha cordon bleu, kotletit, nakit, rissoleet, makkarat, maksa, rasvan ja jauhon sekoitus, kananmunat, pannukakut, munakit.	tarvittaessa	Käännä tarvittaessa.
7 - 8	Perusteellinen paistaminen, röstiperunat, sisäfileepihvit, pihvit.	5 - 15	Käännä tarvittaessa.
9	Keitetty vesi, keitetty pasta, paistettu liha (goulash, lihapata), uppopaistetut ranskalaiset.		
P	Keitä suuria määriä vettä. PowerBoost on kytkettyntynyt päälle.		

8.5 Neuvoja ja vinkkejä SenseFry-toimintoa varten

Taulukon tiedot sisältävät esimerkkejä kunkin SenseFry-tason ruoka-aineista. Kypsennettävien ruokien määrä, paksuus, laatu ja lämpötila (esim. pakasteet) vaikuttavat valittavan SenseFry-asetuksen

arvoon. Valitse tehotaso ruoan tyyppiin, ruoanlaittoasetuksiesi ja käyttämiesi keittoastoiden mukaan.



Taulukon tiedot ovat vain suuntaa antavia.

Ruoka	SenseFry-taso
Kananmunat	Munakas, paistetut munat
	Munakokkeli
Kala	Kalafilee, kalapuikot, merenherkut
Liha	Hampurilainen, lihapullat, kyljykset, kananrintapalat, kalkun rinta- palat, leikkeet, filee, pihvi (puolikypsä/kypsä), paistetut makkarat
	Pihvi (puoliraaka), jauheliha
Vihannekset	Paistetut perunat (keittämättömistä perunoista)
	Paistetut perunapihvit, vihannekset

8.6 Neuvoja ja vinkkejä liesituulettimen käyttöön

- Ritiälän päälle voi asettaa pannuja, kun liesituuletin ei ole toiminnassa. Pannut eivät vahingoita liesituuletinta.
- Kun tila AUTO on toiminnassa, puhallin käynnistyy hiljaisella nopeudella aina

ruoanlaiton alussa. Nopeus kiihtyy vähitellen. Tarvittaessa nopeutta voi myös säätää manuaalisesti.

9. HOITO JA PUHDISTUS

VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

9.1 Yleistietoa

- Puhdista keittolevy jokaisen käytön jälkeen.
- Tarkista aina, että keittoastian pohja on puhdas.
- Käytä sekä lasipinnan päivittäiseen puhdistukseen että asennuksen jälkeiseen puhdistukseen ja mahdollisten liimajäämien poistoon vain hellävaraisesti hankaavaa puhdistusmaitoa ja naarmuttamatonta ja pehmeää sientä. Puhdista lasipinta pienillä pyörivillä liikkeillä ja kohtuullisella paineella likaisuuden mukaan. Kuivaa lasipinta pyyhkimällä se mikrokuituliinalla.

VAROITUS!

Älä käytä perinteistä keltaista ja vihreää puhdistussientä, sillä sen kovan kerroksen alumiinihiukkaset voivat vahingoittaa lasia ja irrottaa siitä väriä.



Muiden kuin suositeltujen puhdistusvälineiden käyttö ei ole tehokasta, ja lasipinta voi vaurioitua tai menettää väriään.

- Käytä aina lasipintaisille keittotasaille suositeltua kaavinta. Käytä kaavinta ainoastaan lisätyökaluna lasin puhdistamiseen tavallisen puhdistuksen jälkeen.

VAROITUS!

Älä käytä veitsiä tai muita teräviä metallityökaluja lasipinnan puhdistamiseen.

9.2 Keittotason lasipinnan puhdistaminen

- **Poista välittömästi:** sulanut muovi, tuorekelmu, sokeri ja sokeripitoinen ruoka. Muutoin epäpuhtaudet voivat vahingoittaa keittotasoa. Varo palovammoja. Käytä keittotason erityistä kaavinta viistosti lasipintaa vasten ja liikuta kaavinta pintaa pitkin.
- **Poista sitten, kun keittotaso on jäähtynyt riittävästi:** kalkkikirenkaat, vesirenkaat, rasvatahrat, kirkkaat metalliset värimuutokset. Puhdista keittotaso lievästi hankaavalla puhdistusmaidolla ja naarmuttamattomalla ja pehmeällä puhdistussienellä (katso kohta Yleistietoa). Pyyhi keittotaso pehmeällä mikrokuituliinalla puhdistuksen jälkeen.
- **Pysyvät jäljet ja tahrat:** paina pintaa kevyesti naarmuttamattomalla pehmeällä puhdistussienellä (katso kohta Yleistietoa) ja lievästi hankaavalla puhdistusmaidolla, kunnes tahrat eivät enää näy.

9.3 Liesituulettimen puhdistus

Ritilä

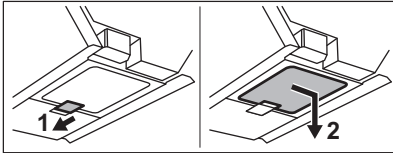
Ritilä johtaa ilman liesituulettiimeen. Lisäksi se suojaa tuuletinjärjestelmää ja estää vieraiden esineiden putoamisen laitteen sisään vahingossa. Ritilä on valmistettu . Ritilän voi pestä käsin tai astianpesukoneessa. Pyyhi ritilä pehmeällä liinalla.

kaukalo

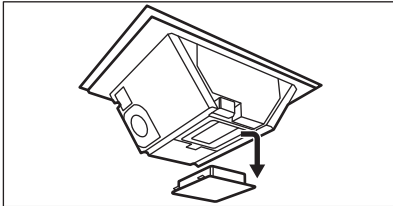
Liesituulettimen alla on kaukalo. Se kerää ruoanlaiton aikana tiivistyneen kosteuden. Liesituuletinjärjestelmästä voi milloin tahansa tippua vettä kaukaloon.. Muista tyhjentää alusta säännöllisesti. Tiputusalue näkyy ylhäältä käsin, kun ritilä, suodattimen kotelo ja suodattimet on poistettu.

Ennen kaukalon käsittelyä on varmistettava, että liesituulettimen alla olevan laatikon tai kaapin sisältö on suojattu tahattomilta roiskeilta.

1. Pääset käsiksi kaukaloon avaamalla ensin takana sijaitsevan keskisalvan. Liu'uta salpaa vastakkaiseen suuntaan. Tartu kaukaloon molemmiin käsin ja liu'uta sitä varovasti oikealle.



2. Siirrä kaukaloa pystysuoraan alaspäin. Varo, ettei vettä läiky.



3. Kaada vesi pois ja huuhtelee kaukalo. Voit pestä alustan käsin (lämpimällä vedellä, saippualla ja pehmeällä liinalla/sienellä) tai astianpesukoneessa (vakio-ohjelmalla).



VAROITUS!

Varmista, ettei liesituulettiimeen pääse nestettä.

Jos vettä tai muita nesteitä roiskuu liesituuletinjärjestelmän sisään:

1. Katkaise virta liesituulettimesta.
2. Nosta ritilä ja puhdista liesituuletinalue huolellisesti lämpimällä vedellä, kostealla liinalla tai sienellä ja miedolla puhdistusaineella.

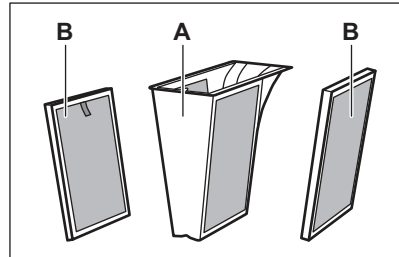
3. Pyyhi liesituulettimen sisätilan pohjalle kerääntynyt ylimääräinen neste sienellä tai kuivalla liinalla.
4. Puhdista suodatin tarvittaessa (katso kohta "Liesituulettimen suodattimen puhdistaminen").
5. Tyhjennä vesikaukalo tarvittaessa.
6. Käynnistä liesituulettimen virta, aseta puhaltimen nopeus vähintään tasolle 2 ja anna laitteen olla toiminnassa jonkin aikaa, jotta jäljellä oleva kosteus haihtuu.

9.4 Liesituulettimen suodattimien puhdistus ja regenerointi

Suodatinyksikkö koostuu seuraavista osista: rasvasuodattimet yhdistettynä rasvasuodattimen koteloon **A** ja irrotettavat pitkäikäiset hiilisuodattimet **B**.



Laitetta on aina käytettävä kaikkien toimitukseen sisältyvien suodattimien kanssa.



Rasvasuodattimet **A** keräävät rasvaa, öljyä ja ruoanjätteitä ja estävät niiden pääsyn liesituuletinjärjestelmään. Pitkäikäiset hiilisuodattimet **B**, jotka sisältävät aktiivihiiilivaahtoa, neutraloivat savun ja ruoanlaiton hajut.

Puhdista suodattimet säännöllisesti ja regeneroi ne tasaisin väliajoin:

- Puhdista rasvasuodattimet heti, **A** kun niissä alkaa näkyä kerääntynyttä rasvaa. Puhdistustarve riippuu ruoanlaitossa käytetyn rasvan ja öljyn määrästä. Suodattimet on suositeltavaa puhdistaa kerran kuukaudessa tai tarvittaessa useamminkin.

- Puhdista pitkäikäiset hiilisuodattimet **B** vain silloin, kun rasvaa on kerääntynyt sen verran, että se on näkyvissä.
- Regeneroi pitkäikäiset

hiilisuodattimet **B** vain, kun ilmoitus  on päällä. Regenerointijaksojen enimmäismäärä on 8 (noin 3 vuotta). Sen ajan jälkeen suodattimet on vaihdettava uusiin.

- Lisäksi keittotasossa on sisäänrakennettu puhdistamisesta ja pitkäikäisten hiilisuodattimien regeneroimisesta. Laskuri käynnistyy automaattisesti, kun liesituuletin käynnistetään ensimmäisen kerran. 140 käyttötunnin jälkeen

merkkivalo  alkaa vilkkua ilmoittaen, että on aika puhdistaa rasvasuodattimet **A** ja regeneroida pitkäikäiset hiilisuodattimet

B. Ilmoitus pysyy päällä 30 sekunnin ajan sen jälkeen, kun liesituuletin ja keittotaso on poistettu käytöstä. Ilmoitus ei estä keittotason käyttöä.



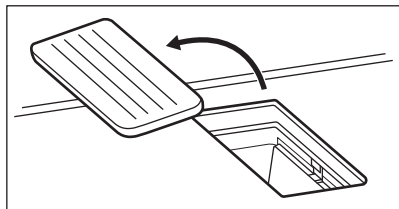
VAROITUS!

Likaiset ja rasvaiset suodattimet voivat aiheuttaa tulipalon.

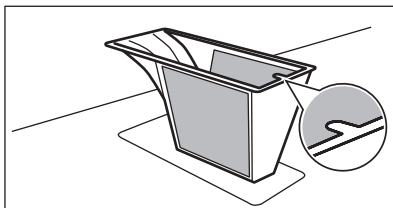
Suodattimien irrottaminen / paikalleen asettaminen

Suodattimet ja rasvasuodattimen kotelo sijaitsevat keittotason keskellä olevan ritilän alapuolella. Poista varovasti, sillä ne voivat olla liukkaita kertyneen rasvan vuoksi.

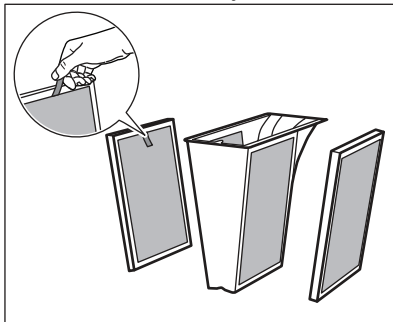
1. Poista ritilä.



2. Irrota rasvasuodattimen kotelo tarttumalla ulos työntyvään kädensijaan.



3. Irrota pitkäikäiset hiilisuodattimet tarttumalla kädensijaan.



4. Laita suodatin takaisin puhdistuksen jälkeen:

- a. Liu'uta pitkäikäiset hiilisuodattimet liesituuletinjärjestelmän sisälle sisäänrakennettuja kannattimia pitkin.
- b. Aseta rasvasuodattimen kotelo takaisin sisään.
- c. Aseta ritilä takaisin päälle.

Rasvasuodattimien ja rasvasuodattimen kotelon puhdistaminen

1. Pese rasvasuodattimen kotelo sekä rasvasuodattimet huolellisesti lämpimässä vedessä miedolla puhdistusaineella ja huuhtelee sitten lämpimällä vedellä. Voit tarvittaessa poistaa ruokajäämät pehmeällä sienellä, pehmeällä liinalla tai hankaamattomalla puhdistusharjalla. Voit pestä rasvasuodattimen kotelon astianpesukoneessa vakio-ohjelmalla muiden astioiden kanssa samassa koneellisessa.



Konetiskiaineen tyypistä ja pesukertojen lukumäärästä riippuen verkko voi luonnollisesti värjäntyä hieman. Tämä ei vaikuta rasvasuodattimen toimintaan.

Paperipyyhkeiden käyttöä ei suositella suodatinosien puhdistamiseen/kuivaamiseen.

2. Anna sen kuivua jonkin aikaa huoneenlämmössä.
3. Aseta rasvasuodattimet sisältävä rasvasuodattimen kotelo takaisin sisään.
4. Jos ilmoitus  on päällä, nollaa laskuri

painamalla lyhyesti .

Laskuri käynnistyy uudelleen.

Pitkäikäisten hiilisuodattimien puhdistaminen

1. Pese suodattimet huolellisesti lämpimällä vedellä ilman puhdistusaineita. Pesuaineet voivat vahingoittaa hiilisuodatusosia. Voit tarvittaessa poistaa ruokajäämät pehmeällä sienellä, pehmeällä liinalla tai hankaamattomalla

puhdistusharjalla. Vaihtoehtoisesti voit raskaan lian poistamisen jälkeen pestä suodattimet myös astianpesukoneessa 65–70 °C:n lämpötilassa (yli 90 min - ohjelmalla) ilman pesuaineita ja ilman, että astioita on samassa pesuerässä.

2. Jätä suodattimet kuivumaan vähintään 24t ajaksi huoneenlämmössä. Suodattimien pitää antaa kuivua kokonaan ennen takaisin asettamista.
3. Kokoa suodatinyksikkö ja aseta se takaisin sisään.

Pitkäikäisten hiilisuodattimien regenerointi

1. Puhdista suodattimet ensin edellä kuvatulla tavalla.
2. Aseta uunin lämpötilaksi 100 °C ja anna suodattimien olla uunissa 120 min. Aseta suodattimet paistoritilälle keskitasolle. Käytä uunia ilman tuuletintoimintoa.
3. Kokoa suodatinyksikkö ja aseta se takaisin sisään.
4. Nollaa laskuri painamalla lyhyen aikaa

painiketta .

Laskuri käynnistyy uudelleen.

10. VIANMÄÄRITYS



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

10.1 Käyttöhäiriöt...

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Keittotaso ei mene päälle eikä sitä voida käyttää.	Keittotasoa ei ole kytketty verkkovirtaan tai se on kytketty väärin.	Tarkista, onko keittotaso kytketty oikein verkkovirtaan.
	Sulake on palanut.	Varmista, että vian syy on sulakkeessa. Jos sulake palaa jatkuvasti, käänny sähköalan ammattilaisen puoleen.
	Et asettanut tehotasoa 60 sekunnin kuluessa.	Kytke keittotaso uudelleen toimintaan ja aseta tehotaso 60 sekunnin kuluessa.
	Olet koskettanut vähintään kahta kosketuspainiketta samanaikaisesti.	Kosketa vain yhtä kosketuspainiketta.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
	Käyttöpaneelissa on vettä tai rasva-tahroja.	Puhdista käyttöpaneeli.
Laitteesta kuuluu jatkuva piippaa-va äänimerkki.	Sähkökytkentä on väärä.	Irrota keittotaso verkkovirrasta. Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan asennuksen tarkistamiseksi.
Yhdelle keittoalueista ei voida va-lita suurinta tehotasoa.	Muut alueet kuluttavat suurimman käytettävissä olevan tehon. Keittotaso toimii virheettömästi.	Laske samaan vaiheeseen kytkettyjen keittoalueiden tehoa. Katso kohta "Tehon hallinta".
Äänimerkki kuuluu ja keittotaso kytkeytyy pois päältä. Äänimerkki kuuluu keittotason kytkeytyessä pois päältä.	Vähintään yhdelle kosketuspainik-keelle on asetettu jotain.	Poista kyseinen esine kosketuspainik-keilta.
Keittotaso kytkeytyy pois päältä.	Jokin esine on asetettu kosketuspai-nikkeelle ①.	Poista kyseinen esine kosketuspainik-keelta.
Jälkilämmön merkkivalo ei syty.	Alue ei ole kuuma, koska sitä käytet-tiin vain vähän aikaa tai anturi on vioittunut.	Jos aluetta käytettiin riittävän pitkään sen kuumenemiseksi, ota yhteyttä val-tuutettuun huoltoliikkeeseen.
Ohjauspaneeli on kuuma koske-tettaessa.	Keittoastia on liian suuri tai se on asetettu liian lähelle ohjauspaneelia.	Laita isokokoiset keittoastiat taka-alu-eille, jos mahdollista.
Äänimerkkiä ei kuulu käyttöpa-neelin kosketuspainikkeita koske-tettaessa.	Äänimerkit on kytkeyty pois toimin-nasta.	Kytke äänimerkit toimintaan. Katso kohta "Päivittäinen käyttö".
Kuvakkeen  yläpuolella oleva merkkivalo syttyy.	Lapsilukko tai Lukko on kytkeyty päälle.	Katso kohta "Lapsilukko" ja "Painikelu-kitus".
Säätöpalkki vilkkuu.	Alueella ei ole keittoastiaa tai aluetta ei ole peitetty kokonaan.	Aseta keittoastia alueelle niin, että se peittää keittoalueen kokonaan.
	Keittoastia ei ole keittotasolle sovel-tuva.	Keittoastia soveltuu käytettäväksi in-duktiokeittotasolla. Katso kohta "Neu-voja ja vinkkejä".
	Keittoastian pohjan halkaisija on liian pieni käytetylle alueelle.	Käytä oikeankokoista keittoastiaa. Kat-so kohta "Tekniset tiedot".
Kuumennus kestää pitkään.	Liian pieni keittoastia saa vain osan keittoalueen tehosta.	Optimaalisen lämmönsiirron varmista-miseksi käytä keittoastiaa, jonka poh-jan halkaisija vastaa keittoalueen ko-koa (eli keittoastian enimmäishalkaisi-jan arvo kohdassa "Tekniset tiedot" > "Keittoaluemääritykset").
SenseFry ei toimi.	Keittotason tehotaso on liian alhai-nen.	Aseta tehotaso korkeammalle arvolle. Varmista, että valittu tehotaso sopii ra-kennuksen sulakkeisiin. Katso kohta "Ennen ensimmäistä käyttökertaa" > "Tehonrajoitus".

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Liesituuletin ei käynnisty tai sammuu. Myös liesituulettimen painikkeiden yläpuolella olevat merkivalot voivat vilkkua.	Puhaltimen virta voi sammua itsestään tietyissä olosuhteissa, esim. kun huonetta ei tuuleteta kunnolla.	Avaa ikkuna. Sinun on ehkä asennettava ikkunan kytkin. Katso kohta "Ko-koaminen". Jos ikkunan kytkin on jo käytössä, varmista, että se on asennettu oikein. Katso lisätietoja asennusoppaasta. Paina mitä tahansa symbolia. Liesituulettin toimii jälleen.
Liesituulettimen puhallin ei toimi kunnolla, kun liesituulettimen toiminnot kytketään toimintaan.	Liesituulettimen ympäristölämpötila on liian korkea. Ilma ei kierrä riittävästi liesituulettimen sisällä ja ympärillä.	Kytke keittotasoa pois toiminnasta ja irrota se verkkovirrasta. Odota vähintään kymmenen sekuntia ja liitä se sitten takaisin. Muita ehdotuksia: Yritä jäähdyttää ympäröivän alueen lämpötila. Ota liesituulettimen suodatin ja poista jäännöskosteus sen sisältä. Katso kohta "Hoito ja puhdistus". Jätä liesituulettinjärjestelmä kuivumaan vuorokauden ajaksi ja kytke liesituulettin sitten uudelleen toimintaan.
Ruoanlaiton aikana syntyvä höyry ei poistu kunnolla liesituulettimen kautta.	Keittoastian kannet eivät ole kunnolla paikoillaan.	Jos keittoastiassa ei ole tuuletusaukollisia kansia, käännä kannet niin, että poistuva höyry ohjautuu liesituulettinta kohti. Katso lisätietoja integroidun liesituulettimen kanssa käytettäväksi suositeltavista erityisistä höyrytuuletuskansista kohdasta "Neuvoja ja vinkkejä".
	Liesituulettimen suodatin on ylikylästynyt.	Puhdista ja regeneroi liesituulettimen suodatin ja nollaa ilmoitus. Katso kohta "Hoito ja puhdistus".
 ja jokin numero menevät päälle.	Keittotason toiminnassa on virhe.	Sammuta keittotasoa ja kytke se uudelleen toimintaan 30 sekunnin kuluttua. Jos  syttyy uudelleen, kytke keittotasoa irti verkkovirrasta. Kytke keittotasoa takaisin verkkovirtaan 30 sekunnin kuluttua. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

10.2 Jos ratkaisua ei löydy...

Jos et itse löydä ratkaisua, ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltopalveluun. Ilmoita laitteen arvokilpeen merkityt tiedot. Varmista, että olet käyttänyt keittotasoa oikealla tavalla. Muussa

tapauksessa huoltoteknikon tai jälleenmyyjän suorittama huolto ei ole ilmaista takuuaikanaakaan. Takuuaikaa ja valtuutettuja huoltokeskuksia koskevat tiedot on ilmoitettu takuukirjassa.

11. TEKNISET TIEDOT

11.1 Arvokilpi

Malli TH84CC23CZ:
Tyyppi: 67 D4A 04 AD
Induktio 7.35 kW
Sarjanro
AEG

PNC 949 598 326 00
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 Hz
Valmistettu: Saksa
7.35 kW
CE

11.2 Keittoaluemääritykset

Keittoalue	Nimellisteho (suurin tehotaso) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost kesto enintään [min]	Keittoastian halkaisija [mm]
Vasen edessä	2300	3200	10	125 - 210
Vasen takana	2300	3200	10	125 - 210
Oikea edessä	2300	3200	10	125 - 210
Oikea takana	2300	3200	10	125 - 210

Keittoalueiden teho voi poiketa hiukan taulukon arvoista. Se muuttuu keittoastioiden materiaalien ja mittojen mukaan.

Optimaalisen lämmönsiirron ja kypsennystuloksen varmistamiseksi käytä

keittoastiaa, jonka pohjan halkaisija vastaa keittoalueen kokoa (eli keittoastian enimmäishalkaisijan arvo taulukosta). Älä käytä keittoalueen halkaisijaa suurempaa keittoastiaa.

12. ENERGIA TEHO KUUS

12.1 Tuotetiedot Keittolevyn EU:n ekologista suunnittelua koskevan asetuksen mukaisesti

Mallin tunniste	TH84CC23CZ	
Keittotason tyyppi	Kalusteeseen asennettava keittotaso	
Keittovyöhykkeiden lukumäärä	2	
Keittoalueiden lukumäärä	1	
Kuumennusteknologia	Induktio	
Ympyränmuotoisten keittovyöhykkeiden halkaisija (Ø)	Vasen edessä Vasen takana	21.0 cm 21.0 cm
Keittoalueen pituus (P) ja leveys (L)	Oikea	P 36.5 cm L 26.5 cm

Keittovyöhykekohtainen energiankulutus (EC electric cooking)	Vasen edessä Vasen takana	180.8 Wh/kg 184.4 Wh/kg
Keittoalueen energiankulutus (EC electric cooking)	Oikea	183.7 Wh/kg
Keittotason energiankulutus (EC electric hob)		183.2 Wh/kg

IEC / EN 60350-2 - Ruoanlaittoon tarkoitetut sähkötoimiset kodinkoneet - Osa 2:
Keittotasot - Suorituskyvyn mittaustavat.

Keittoalueeseen liittyvät energiamittaukset on merkitty vastaaviin keittovyöhykkeisiin.

12.2 Keittotaso – Energiaa säästävä

Voit säästää energiaa päivittäisessä ruoanlaitossa noudattamalla alla olevia ohjeita.

- Kun kuumennat vettä, käytä vain tarvitsemasi määrä.
- Mikäli mahdollista, peitä keittoastia aina kannella.
- Aseta keittoastia suoraan keittoalueen keskelle.
- Käytä jälkilämpöä ruoan pitämiseksi lämpimänä tai pakastetun ruoan sulattamiseksi.

12.3 Tehonkulutuksen tuotetiedot ja enimmäisaika soveltuvan alhaisen virrankulutuksen saavuttamiseen

Virrankulutus sammutettuna	0.3 W
Laitteen vaatima enimmäisaika, jotta se voi saavuttaa automaattisesti sopivan pien virrankulutuksen	2 min

12.4 Liesituulettimen tuotetietolomake ja tuotetiedot Euroopan unionin energiamerkintä- ja ekologisen suunnittelun ja asetusten mukaan

Tuoteseloste asetuksenasetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti		
Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki	AEG	
Mallitunniste	TH84CC23CZ	
Vuotuinen energiankulutus - AEChood	32.7	kWh/vuosi
Energiatlehokkuusluokka	A+	
Virtausdynaaminen hyötysuhde - FDEhood	32.0	
Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka	A	
Valotehokkuus - LEhood	-	lux/W
Valotehokkuusluokka	-	
Rasvansuodatuksen erotusaste - GFEhood	85.1	%
Rasvansuodatuksen erotusasteen luokka	B	
Ilmavirta tavanomaisen käytön vähimmäisteholla	270.0	m³/h
Ilmavirta tavanomaisen käytön enimmäisteholla	550.0	m³/h
Ilmavirta teho- tai boost-toiminnolla	650.0	m³/h

A-painotettu ääniteho vähimmäisnopeudella	50	db(A) re 1 pW
A-painotettu ääniteho enimmäisnopeudella	66	db(A) re 1 pW
A-painotettu ääniteho teho- tai boost-nopeudella	69	db(A) re 1 pW
Mitattu tehonkulutus pois päältä -tilassa - Po	0.49	W
Mitattu tehonkulutus valmiustilassa - Ps	-	W
Lisätiedot asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti		
Ajan korotuskerroin - f	0.8	
Energiatehokkuusindeksi - EELhood	42.6	
Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä - QBEP	286.7	m³/h
Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä - PBEP	449	Pa
Suurin ilmavirta - Qmax	650.0	m³/h
Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä - WBEP	111.9	W
Valaistusjärjestelmän nimellisteho	-	W
Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla - Emiddle	-	lux

Laite on testattu seuraavien standardien mukaan: IEC / EN 61591, IEC / EN 60704-1, IEC / EN 60704-2-13, IEC / EN 50564.

12.5 Uuni – Energiansäästö

Voit säästää energiaa päivittäisessä ruoanlaitossa noudattamalla alla olevia ohjeita.

- Kun aloitat ruoanlaiton, aseta liesituuletin alhaiselle nopeudelle. Kun lopetat ruoanlaiton, pidä liesituuletin käynnissä vielä muutaman minuutin ajan.

- Lisää liesituulettimen nopeutta vain päästäksesi eroon suurista höyry- tai savumääristä. Suosittelemme, että käytät Boost-toimintoa vain äärimmäisissä tapauksissa.
- Puhdista liesituulettimen suodatin säännöllisesti ja vaihda se tarvittaessa sen tehokkuuden ylläpitämiseksi.
- Käytä kanavajärjestelmän suurinta halkaisijaa tehokkuuden optimoimiseksi ja melun minimoimiseksi.

13. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä

 Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Älä hävitä merkillä  merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.







